



(EN) <b>INSTRUCTION MANUAL</b> FALL ARREST BLOCK - According to the Regulation (EU) 2016/425	4	(IT) <b>MANUALE DI ISTRUZIONI</b> BLOCCO ANTICADUTA Conforme al Regolamento (UE) 2016/425	12-13
(CS) <b>NÁVOD K POUŽITÍ</b> BLOK ZAJIŠTĚNÍ PÁDU- Dle nařízení (EU) 2016/425	4-5	(DE) <b>BEDIENUNGSANLEITUNG</b> STURZFANGBLOCK Gemäß Verordnung (EU) 2016/425	13-14
(HU) <b>HASZNÁLATI UTASÍTÁS</b> ZUHANÁSGÁTLÓ BLOKK - Az (EU) 2016/425 rendelet szerint	5	(NL) <b>HANDLEIDING</b> VAL ARRESTATIEBLOK - Volgens Verordening (EU) 2016/425	14
(PL) <b>INSTRUKCJA OBSŁUGI</b> BLOK ZATRZYMUJĄCY UPADEK - Zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425	6	(ET) <b>KASUTUSJUHEND</b> KUKKUMISE PIDAMISE PLOK- Vastavalt määrustele (EL) 2016/425	14-15
(RO) <b>MANUAL DE INSTRUCȚIUNI</b> BLOC DE ARRESTARE LA CADERE - Conform Regulamentului (UE) 2016/425	6-7	(LV) <b>INSTRUKCIJAS</b> KRITIENA ATTURĒŠANAS BLOKS - Saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425	15
(SK) <b>NÁVOD NA POUŽITIE</b> BLOK ZA ZASTOP PADCA - Podľa nariadenia (EÚ) 2016/425	7-8	(LT) <b>INSTRUKCIJŲ VADOVAS</b> KRITIMO SUSTABDYMO BLOKAS – Pagal reglamentą (ES) 2016/425	15-16
(DA) <b>INSTRUKTIONSMANUAL</b> FALDSARRESTERINGSBLOK- I henhold til forordning (EU) 2016/425	8	(RU) <b>ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</b> БЛОКИРОВКА ПАДЕНИЯ- В соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425	16-17
(NO) <b>BRUKSANVISNINGEN</b> FALLARRESTEBLOKK - I henhold til forordning (EU) 2016/425	8-9	(BG) <b>ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА</b> ПАСЕН АРЕНТЕН БЛОК - Съгласно Регламент (ЕС) 2016/425	17
(SV) <b>BRUKSANVISNING</b> FALLARRETSBLOK - Enligt förordning (EU) 2016/425	9-10	(EL) <b>ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ</b> ΜΠΛΟΚ ΣΥΛΛΗΨΗΣ ΠΤΩΣΗΣ - Σύμφωνα με τον Κανονισμό (EE) 2016/425	17-18
(FI) <b>KÄYTTÖOPAS</b> PUTOUMISEN ESITTÄJÄ- Asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti	10	(HR) <b>UPUTSTVO ZA UPOTREBU</b> BLOK HAPŠENJA PADA- Prema Uredbi (EU) 2016/425	18-19
(PT) <b>MANUAL DE INSTRUÇÕES</b> BLOCO RETRÁTIL ANTI QUEDA De acordo com o Regulamento (UE) 2016/425	10-11	(MT) <b>MANWAL TA' ISTRUZZJONI</b> BLOK ARREST WAQGFHA - Skont ir-Regolament (UE) 2016/425	19
(ES) <b>MANUAL DE INSTRUCCIONES</b> BLOQUE DE DETENCIÓN DE CAÍDAS - Según el Reglamento (UE) 2016/425	11-12	(SL) <b>NAVODILA</b> BLOK ZA ZASTOP PADCA - Po Uredbi (EU) 2016/425	19-20
(FR) <b>MANUEL D'INSTRUCTIONS</b> BLOC ANTICHUTE - Selon le règlement (UE) 2016/425	12	(AR) <b>كتيب التعليمات</b> 524/6102 (الاتحاد الأوروبي) وفقاً للائحة - وحظر السقوط	20

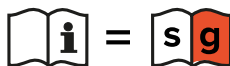
READY FOR:

FALL SAFE

INSPECTOR®



50-7020-STD2023\_R0  
EN360:2002







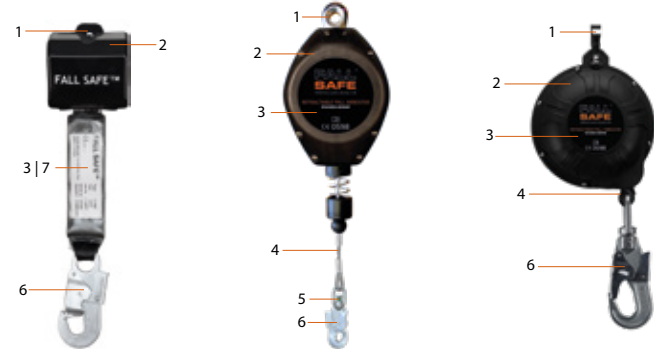
Tested in a horizontal application, over a sharp edge.

## EN 360 CNB/P/11.060-A



140kg FS933E  
FS934E  
FS936E 120kg

140kg FS930E-BC  
FS930E-TB  
FS930E-TC 140kg



## EN 360



100kg FS700 100kg

140kg FS933  
FS934  
FS936 140kg

100kg FS932 100kg



## EN 360



140kg FS920-BC 140kg

140kg FS920-TB 140kg

140kg FS920-TC 140kg

140kg FS930-BC  
FS931-BC 140kg

140kg FS930-TB  
FS931-TB 140kg

140kg FS930-TC  
FS931-TC 140kg

A - Model	B - Length	C - Weight	D - Diameter - Material	E - Use Condition	F - Maximum Load	G - Sharp Edges
FS933 E	7,5 m	4,1 kg	Ø 4,9 mm - Galvanized Steel	Horizontal and Vertical	Horizontal over edge 120 kg/ Vertical 140kg	OK
FS934 E	10 m	6,4 kg	Ø 4,9 mm - Galvanized Steel	Horizontal and Vertical	Horizontal over edge 120 kg/ Vertical 140kg	OK
FS936 E	15 m	7 kg	Ø 4,9 mm - Galvanized Steel	Horizontal and Vertical	Horizontal over edge 120 kg/ Vertical 140kg	OK
FS920 BC	2,10 m	1,29 kg	20 mm - Dyneema® Webbing	Vertical	140 kg	NO
FS920 TB	2,05 m	1,20 kg	20 mm - Dyneema® Webbing	Vertical	140 kg	NO
FS920 TC	2 m	0,77 kg	20 mm - Dyneema® Webbing	Vertical	140 kg	NO
FS700	2,25 m	1,2 kg	45 mm - Polyester Webbing	Vertical	100 kg	NO
FS933	7,5 m	4,1 kg	Ø 4,9 mm - Galvanized Steel	Vertical	140 kg	NO
FS934	10 m	6,4 kg	Ø 4,9 mm - Galvanized Steel	Vertical	140 kg	NO
FS936	15 m	7 kg	Ø 4,9 mm - Galvanized Steel	Vertical	140 kg	NO

### NOTIFIED BODY - CE0321

LISTED ORGANIZATION FOR CE TYPE APPROVAL:  
SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way Telford Way Kettering,  
Northamptonshire, NN16 8SD

### NOTIFIED BODY - CE1019

LISTED ORGANIZATION FOR CE TYPE APPROVAL:  
VUUU, a.s. Pikartská 1337/7 - 716 07 OSTRAVA - RADVANICE  
Czech Republic

### NOTIFIED BODY - CE0120

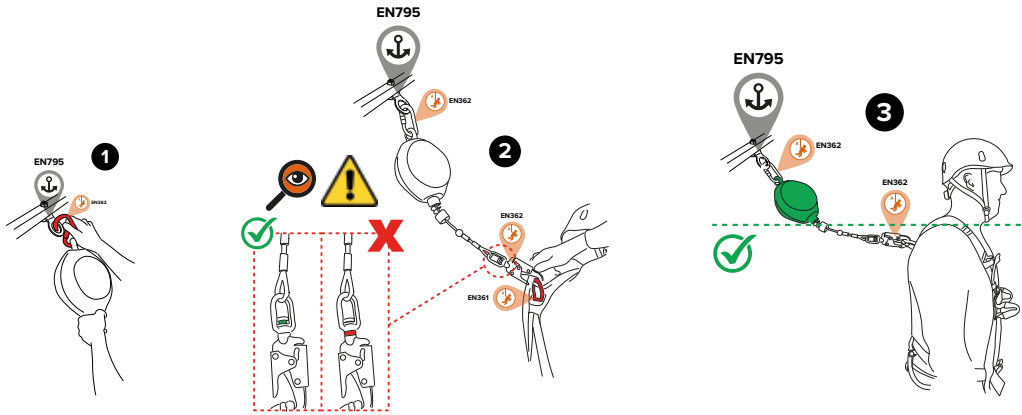
LISTED ORGANIZATION FOR CE TYPE APPROVAL:  
SGS United Kingdom Ltd, Weston-Super-Mare, BS22 6WA,  
United Kingdom

LISTED ORGANIZATION FOR: (EU) 2016/425] ISO9001:2015  
SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3) 00211 Helsinki - Finland  
NOTIFIED BODY: CE 0598

**WIRE Ø 4.9mm  
FALL ARREST  
BLOCK**

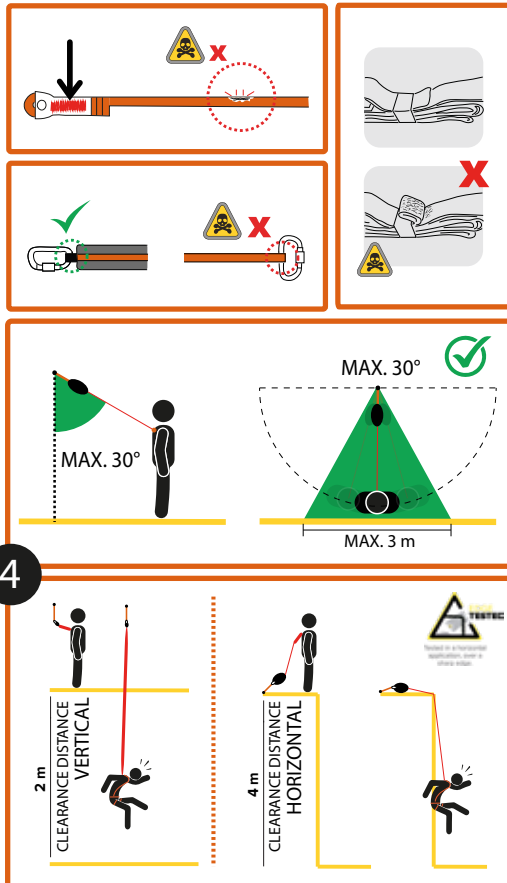
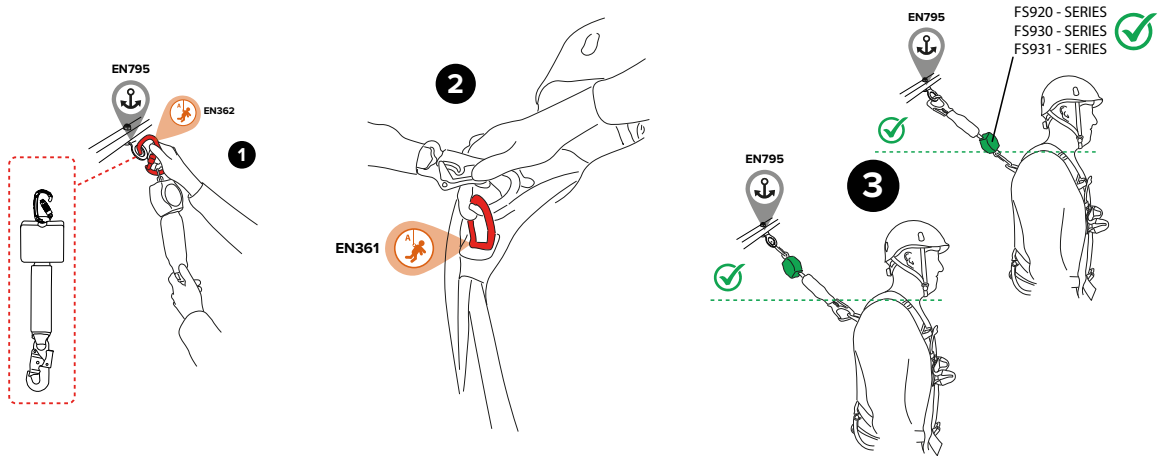
FS933  
FS934  
FS936

FS933 E  
FS934 E  
FS936 E



**WEBBING 45 mm/ 20 mm  
FALL ARREST  
BLOCK**

FS700  
FS920 - SERIES  
FS930 - SERIES  
FS931 - SERIES  
FS932





# SPECIFIC INSTRUCTIONS

(EN)

## INSTRUCTION MANUAL

WARNING: READ ALL INFORMATION CONTAINED IN THE TWO INSTRUCTIONS: GENERAL AND SPECIFIC.

## SPECIFIC INSTRUCTIONS

Before using Personal Protection Equipment (PPE) you must read carefully and understand the safety information described on general instructions and the specific equipment instructions.

ATTENTION!!! If you have any doubt about the product, if you need other language versions of the instructions for use, declarations of conformity, or any questions about the PPE, please contact us: [www.fallsafe-online.com](http://www.fallsafe-online.com).

WARNING: The manufacturer and the seller decline any responsibility in case of incorrect use, improper application, or modifications/ repairs by persons not authorized by FALL SAFE®.

Vertical use: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 AND FS936E.

Consider the pendulum effect when operating the equipment in a non-vertical situation. In this case, make sure you never risk a fall over sharp edges which can seriously damage the line or in extreme cases, cut it. This does not take into consideration any swing fall or additional fall distance if the user is not directly below the anchorage. Never use outside of a 30° degree cone created from the device vertical, if a fall were to occur, the device would lock and the user would swing like a pendulum and may sustain injury from this hazard. Make sure the attachment point does not show any distortions, rust, or wear; visually inspect the outer shell for cracks, deformations, burns, or signs of corrosion; check all the bolts and nuts are in place and properly tightened; check the good condition of the stitches and the mechanical splicing's; make sure the connectors lock properly and the levers move freely and efficiently; check the fall indicator, if it indicates a major fall has been arrested, require immediate servicing and do not use the product; pull out the line to the available length to ensure that it pays out and recoils smoothly; check for signs of abrasion and/or damage; draw under control the webbing/rope/cable back into the unit; pull sharply the equipment line to engage the brake. In case of doubt, require immediate servicing and do not use the device.

WARNING: Repair and periodic examinations for fall arrest block can only be made by a competent person who has been authorized by Fall Safe.

The fall arrest block should be the personal property of the user. Ensure that the fall arrest block is compatible with other items when assembled into a system. Usage with other non-compatible items may be dangerous as the safe function of one item may be affected or may interfere with the safe function of another. Withdraw for use immediately if there is any doubt about its safe condition or if it has already arrested a fall. The equipment shall not be used again until confirmed in writing, by a competent person, that it is acceptable to do so.

Horizontal use over sharp edge (Edge tested): FS930E, FS933E, FS934E AND FS936E.

The fall arrester marked with the symbol:

"Edge Tested" on the energy absorbing unit has also been successfully tested for horizontal use and a fall over the edge was simulated from this.

In this case, an edge radius of  $r=0.5\text{mm}$  / Type A (according to European specification sheet 11.060) was used for fall arresting devices with wire rope lanyards.

Based on this, the fall arrester is suitable for use over similar edges, such as rolled steel profiles, wooden beams, or a covered, round parapet wall.

WARNING! Other types of edges are not allowed and use is prohibited.

To be used in the horizontal condition, the anchorage point must be located at the same level as the edge, where the risk of fall exists. To avoid pendulum effects, the working area must not exceed a 30° angle limit, from each side of the vertical of the anchorage point.

IMPORTANT! The maximum user weight is limited to 120kg in this application.

Despite this test, the following must be observed for all cases during horizontal or sloping use where there is a risk of falling over an edge:

- If the hazard evaluation performed before commencing work reveals that the falling edge involves particularly "sharp cutting" and/or "burred" edge (e.g. uncovered parapet walls or sharp concrete edge and if devices with fasteners made from webbings are to be used:
  - corresponding precautions must be taken so that a fall over the edge is precluded, or
  - edge protection must be mounted before commencing work, or
  - the manufacturer must be contacted
- The suspension point of the fall arrester must not be below the standing area (e.g. platform, flat roof) of the user.
- The deflection at the edge (measured between the two flanges of the joints and fastenings) must be at least 90°.
- The required headroom below the edge is depicted in picture 5.
- To prevent a swinging fall, the work area or side movements from the center axis must be restricted to max. 1.50m. In other cases, no individual anchorage points, but instead e.g. stopping devices of class C (only if approved for joint use) or D as per EN795 must be used.
- Note: When using the fall arrester on a stopping device of class C corresponding to EN795 with a horizontally moving guide, the deflection of the stopping device must also be taken into consideration when ascertaining the required clearance height below the user. The information in the instructions for use must be observed for this.
- Note: In the case of a fall over an edge, there is a risk of injury during the catching process as a result of the falling person hitting building parts or structural parts.
- Special measures for rescuing must be specified and practiced in the event of a fall over the edge.

## ADDITIONAL INFORMATION

A11 - Acceptable Temperature; A12 - Storage; A13 - Annual Inspection; A14 - Cleaning; A15 - Drying; A16 - Hazards; A17 - Risk of death; A18 - Attention; A19 - Right; A110 - Wrong; A111 - Check.

## MARKING/ LABELS

ML(A) - Fall Arrest Indicator; ML(B) - Connect the device only to EN 795 anchor point; ML(C) - Maximum permissible angle; ML(D) - Visual Inspection; ML(E) - Test the locking action by pulling the line; ML(F) - Do not use above bulk material; ML(G) - May be used in horizontal and vertical plane. Not over sharp edges; ML(H) - Make sure that your harness is EN361 certificated; ML(I) - Check the instruction manual the maximum load of the device; ML(J) - Permissible thermometric range; ML(K) - Do not perform repairs; ML(L) - Pull the line in a vertical way; ML(M) - Check the system before use; ML(W) - Release slowly; ML(X) - OK / NOT OK for sharp edges; ML(Z) - Check the fall arrest distance

ML(1) - Reference number; ML(2) - Serial number; ML(3) - Manufacture date; ML(4) - Read

instructions; ML(5) - Standard; ML(6) - Length; ML(7) - Notified body; ML(8) - Edge tested yes/no

## EQUIPMENT RECORD

1-Product 2-Reference Number 3-Serial Number 4-Manufacturing Date 5-Purchase Date 6-Date of first use 7-Other relevant information 8-Date 9-Reason for entry 10-Defects,Repairs,etc 11-Name & Signature 12-Next periodic examination

## NOMENCLATURE/FIELD OF APPLICATION

NFA1- Swivel anchor point; NFA2 - Composite outer shell; NFA3 - Label; NFA4 - Life line cable/webbing; NFA5 - Fall arrest indicator; NFA6 - Swivel hook user attachment; NFA7 - Energy absorber - polyester fiber; NFA8 - Connector EN361

## DONNING AND SETUP

DS1 Connect the karabiner (EN362) to the swivel anchor point on the fall arrest block. Connect karabiner to a proper anchor point conforming to EN 795 (minimum 12kN). DS2 Connect the hook on the free end of the line with the harness (EN361) sternal or dorsal D-ring. Verify that the connectors are safely locked. DS3 Make sure that the anchor point is above your shoulder / head in order to minimize the fall factor. DS4 Make sure you always operate with an adequate clearance distance underneath the feet: 2 meters for a fall arrest block.

(CS)

## NÁVOD K POUŽITÍ

VAROVÁNÍ: PŘEČTĚTE SI VŠECHNY INFORMACE OBSAŽENÉ VE DVOU POKYNECH: OBECNÉ A SPECIFICKÉ.

## KONKRÉTNÍ POKYNY

Před použitím osobních ochranných prostředků (OOP) si pečlivě přečtěte bezpečnostní informace uvedené v obecných pokynech a v pokynech specifických pro příslušné vybavení; ujistěte se, že těmto pokynům rozumíte.

POZOR!!! V případě jakýchkoliv pochybností o produktu či dotazů týkajících se OOP, nebo pokud potřebujete pokyny a prohlášení o shodě v jiném jazyce, obraťte se na nás prostřednictvím stránek: [www.fallsafe-online.com](http://www.fallsafe-online.com).

UPOZORNĚNÍ: Výrobce a prodejce nenesou žádnou odpovědnost za nesprávné či nevhodné použití ani za úpravy a opravy provedené osobami, které k tomu nejsou autorizovány společností FALL SAFE®.

Vertikální použití: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 AND FS936E.

Ujistěte se, že máte při práci vždy dostatečnou vzdálenost pod nohama: 2 metry pro zachycovač pádu. Při používání vybavení v jiné než vertikální poloze mějte na paměti kyvadlový efekt při pádu. V takovém případě nikdy neriskujte pád přes ostrou hranu, o níž by se mohlo lano poškodit či dokonce přefříznout. Není brán v úvahu kyvadlový pád ani prodloužená délka pádu v případě, že se uživatel nenachází přímo pod ukotvením. Nikdy nepoužívejte mimo prostor vymezený kuzelem o velikosti úhlu 30° od svislice zařízení; v opačném případě by se zařízení při pádu zablokovalo a nastal by kyvadlový efekt, v jehož důsledku by mohl uživatel utrpět zranění. Ujistěte se, že upevňovací prvky nevykazují žádné známky deformace, koroze ani opotřebení; vizuálně zkontrolujte, zda na vnějších pláštích nejsou viditelné trhliny, deformace, popálení nebo známky koroze; zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby a matice na svém místě a správně utaženy; zkontrolujte stav švů a mechanických spojů; ujistěte se, že se spojky správně uzamknou a že se páčky pohybují volně a efektivně; zkontrolujte indikátor pádu, pokud signalizuje, že došlo k zachycení většího pádu, výrobek nepoužívejte a požádejte o okamžitý servis; vytáhněte lano na maximální možnou délku, abyste se ujistili, že se snadno odvíjí a pruží; zkontrolujte, zda není na laně patrné odření nebo poškození; pečlivě navíjte popruh/lano/kabel zpět do zařízení; prudce zatáhněte za lano zařízení, aby se zaktivovala brzda. Máte-li jakékoliv pochybnosti o správné funkci či stavu vybavení, výrobek nepoužívejte a požádejte o okamžitý servis.

UPOZORNĚNÍ: Opravy a pravidelné prohlídky zachycovače pádu smí být prováděny výhradně odborně způsobilou osobou oprávněnou společností Fall Safe.

Zachycovač pádu je osobním vlastnictvím uživatele. Ujistěte se, že je váš zachycovač pádu kompatibilní s ostatními prvky systému. Používání v kombinaci s nekompatibilními součástmi vybavení může být nebezpečné vzhledem k tomu, že bezpečnostní funkce jednoho prvku může ovlivňovat či narušovat bezpečnou funkci jiného prvku. V případě sebemenších pochybností o stavu vybavení z hlediska bezpečnosti či v případě, že došlo k zastavení pádu, okamžitě vyřaďte takové vybavení z provozu. Vybavení znovu nepoužívejte, dokud odborně způsobilá osoba písemně nepotvrdí jeho bezpečnost.

Horizontální použití přes ostré hrany (testováno na hranách): FS930E, FS933E, FS934E AND FS936E.

Zachycovač pádu označený symbolem:

Tlumič pádové energie byl rovněž úspěšně testován pro horizontální použití přes ostré hrany, přičemž byl simulován pád přes hranu.

K testování všech zachycovačů pádu s ocelovými lany byla použita hrana o poloměru  $r=0,5\text{ mm}$  / typ A (podle evropského specifičního listu 11.060).

Na základě tohoto testu lze říci, že je zachycovač pádu vhodný k použití na hranách, jako jsou válcované ocelové profily, dřevěné trámy nebo kryté, oblé parapetní stěny.

UPOZORNĚNÍ! Je zakázáno používání na jakémkoliv jiném typu hran.

Při použití v horizontálním směru musí být kotvení bod umístěn na stejné úrovni jako hrana, u níž existuje riziko pádu. Aby se předešlo kyvadlovému efektu, nesmí být pracovní prostor větší než 30° na každou stranu od svislice kotveního bodu.

DŮLEŽITÉ! Maximální povolená hmotnost uživatele při tomto typu zařízení je 120 kg.

U všech zařízení bez ohledu na to, zda byla testována, je třeba v případě horizontálního nebo šikmého použití, při němž hrozí pád přes hranu, dodržet následující pokyny:

- podle posouzení rizik provedené před zahájením prací odhalí, že je okraj hrany obzvlášť ostrý nebo drsný (např. nekrytá parapetní stěna nebo ostrý betonový okraj) a má být použito vybavení se spojovacími prvky z popruhů:
  - musí být přijata odpovídající opatření předcházející pádu přes hranu, nebo
  - musí být před započetím prací instalována ochrana hran, nebo
  - je třeba obrátit se na výrobce
- Zachycovač pádu nesmí být zavěšen v bodě, který je pod úrovní, na níž uživatel stojí (např. plošina, plochá střecha).





(PL)

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

UWAGA: PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INFORMACJE ZAWARTE W DWÓCH INSTRUKCJACH: OGÓLNEJ I SZCZEGÓLWEJ.

## SZCZEGÓLWE INSTRUKCJE

Przed użyciem środków ochrony indywidualnej (ŚOI) należy uważnie przeczytać i zrozumieć informacje dotyczące bezpieczeństwa opisane we wskazówkach ogólnych i w instrukcjach sprzętu.

UWAGA!!! W razie jakichkolwiek wątpliwości co do produktu, jeśli potrzebujesz instrukcji użytkowania lub deklaracji zgodności w innej wersji językowej, lub w przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących środków ochrony indywidualnej, skontaktuj się z nami: www.fallsafe-online.com.

OSTRZEŻENIE: Producent i sprzedawca nie ponoszą żadnej odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użycia, nieprawidłowego stosowania lub modyfikacji/naprawy przez osoby nieupoważnione przez FALL SAFE®.



Zastosowanie pionowe: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 AND FS936E.

Podczas obsługi urządzenia w pozycji innej niż pionowa należy wziąć pod uwagę efekt wahadła. W takim przypadku należy upewnić się, że nie istnieje ryzyko upadku z powierzchni o ostrych krawędziach, co może poważnie uszkodzić linę, a w skrajnych przypadkach, nawet ją przeciąć. Powyższe nie uwzględnia upadku wahadłowego jak również dodatkowej drogi upadku, jeśli użytkownik nie znajduje się bezpośrednio pod zakotwiczeniem. Nigdy nie stosuj urządzenia jeżeli twój upadek mógłby spowodować odchylenie od pionu w porównaniu z punktem zawieszenia powyżej 30°. W tym przypadku urządzenie mogłoby się zablokować a użytkownik kolyszałby się jak wahadło, w wyniku czego mógłby doznać obrażeń. Upewnij się, że w punkcie mocowania nie występują żadne zniekształcenia, rdza ani zużycie; sprawdź wzrokowo, czy na zewnętrznej powłoczce nie ma pęknięć, odkształceń, oznak nadpalenia lub korozji; sprawdź, czy wszystkie śruby i nakrętki są na swoim miejscu i są prawidłowo dokręcone; upewnij się, że szwy i połączenia mechaniczne są w dobrym stanie; upewnij się, że łączniki blokują się prawidłowo, a dźwignie poruszają się swobodnie i sprawnie; sprawdź wskaźnik użycia blokady samohamującej – jeżeli wskazuje na zdarzenie poważnego upadku, zażądaj natychmiastowej interwencji serwisowej i nie używaj produktu; wyciągnij linę na maksymalnie możliwą długość, i upewnij się w ten sposób, że płynnie się wyciąga i zwija; sprawdź, czy nie ma śladów ścierania i/lub uszkodzeń; kontrolnie wyciągnij taśmę/kabel z powrotem do urządzenia; pociągnij gwałtownie przewód urządzenia, aby zaciągnąć hamulec. W razie wątpliwości zażądaj natychmiastowej interwencji serwisowej i nie używaj urządzenia.

OSTRZEŻENIE: Naprawy i przeglądy okresowe blokady samohamującej mogą być wykonywane wyłącznie przez kompetentną osobę uprawnioną do wykonywania tych czynności przez firmę Fall Safe.

Blokada samohamująca powinna stanowić osobiste wyposażenie użytkownika. Upewnij się, że blok mechanizmu samohamującego upadkowi jest kompatybilny z innymi elementami zamontowanymi w systemie. Użycie z innymi niezgodnymi elementami może być niebezpieczne, ponieważ może to wpłynąć na bezpieczne funkcjonowanie jednego z elementów lub zakłócić bezpieczeństwo działania innego. W przypadku wątpliwości w kwestii możliwości bezpiecznego korzystania z wyposażenia lub w przypadku, gdy spadło ono już z wysokości, należy natychmiast wycofać się z użycia. Wyposażenia takiego nie wolno ponownie używać do czasu potwierdzenia na piśmie przez kompetentną osobę, że jest to dopuszczalne.



Pozioma praca nad ostrymi krawędziami (Edge tested): FS930E, FS933E, FS934E AND FS936E.

Mechanizm samohamujący został oznaczony symbolem:



„Edge tested” na krawędzi jednostki pochłaniającej energię i został on również pomyślnie przetestowany pod kątem zastosowań poziomych – przeprowadzono symulację upadku z krawędzi.

W takim przypadku w rozwiązaniach chroniących przed upadkiem z linami stalowymi zastosowano promień krawędzi r = 0,5 mm / Typ A (zgodnie z normą europejską 11.060).

W oparciu o powyższe blokada samohamująca (ogranicznik upadku) nadaje się do stosowania na podobnych krawędziach, takich jak profile stalowe walcowane, belki drewniane lub zadaszona, okrągła ściana parapetowa.

OSTRZEŻENIE!! Nie są dozwolone inne rodzaje krawędzi, a używanie urządzenia jest w tym przypadku zabronione.

W celu zastosowania w warunkach poziomych punkt kotwiczący musi znajdować się na tym samym poziomie co krawędź, z której istnieje ryzyko upadku. W celu uniknięcia efektu wahadła obszar roboczy nie może przekraczać 30° kąta po każdej stronie pionu punktu kotwiczącego.

**WAŻNE!** W tym przypadku maksymalna waga użytkownika nie może przekraczać 120 kg. Pomimo powyższego badania należy we wszystkich przypadkach przestrzegać poniższych zasad w trakcie poziomego lub pochylego użytkowania, jeżeli tylko istnieje ryzyko upadku z krawędzi:

1. Jeżeli przeprowadzona przed rozpoczęciem prac ocena zagrożenia wykaze, że krawędź upadku jest szczególnie „ostra” i/lub „zagięta” (np. odsłonięte ściany parapetowe lub ostra krawędź betonowa) i jeżeli ma dojść do użycia urządzenia z łącznikami wykonanymi z taśm:
  - Należy podjąć odpowiednie środki ostrożności uniemożliwiające upadek z krawędzi, lub
  - Przed rozpoczęciem pracy należy zamontować zabezpieczenie krawędziowe, lub
  - Należy skontaktować się z producentem
2. Punkt podwieszenia urządzenia samohamującego nie może znajdować się poniżej powierzchni, na której stoi użytkownik (np. pomostu, powierzchni płaskiego dachu).
3. Odchylenie na krawędzi (mierzone między dwoma kołnierzami połączeń i mocowaniami) musi wynosić co najmniej 90°.
4. Wymagana wysokość prześwitu pod krawędzią została pokazana na rysunkach 5.
5. W celu zapobiegnięcia upadkowi wahadłowemu, strefa robocza lub ruchy boczne od osi środkowej muszą być ograniczone maksymalnie do 1,50 m. W innych przypadkach nie wolno stosować pojedynczych punktów kotwiczących, lecz np. urządzenia hamujące klasy C (tylko w przypadku dopuszczenia do wspólnego użytku) lub D, zgodnie z normą EN 795.
6. Uwaga: W przypadku stosowania urządzenia samohamującego na urządzeniu zatrzymującym klasy C zgodnie z normą EN 795 z poziomu poruszającą się prowadnicą należy przy ustalaniu wymaganej wysokości prześwitu poniżej użytkownika uwzględnić również odchylenie urządzenia zatrzymującego. Należy przy tym przestrzegać informacji zawartych w instrukcji obsługi.
7. Uwaga: W przypadku upadku z krawędzi istnieje ryzyko odniesienia obrażeń w trakcie chwytania w wyniku uderzenia osoby spadającej o elementy budowlane lub konstrukcyjne

budynku.

8. Należy określić i stosować specjalne środki ratunkowe na wypadek upadku z krawędzi.

## DALSZA INFORMACJA

A1 – Temperatura dopuszczalna; A12 - Przechowywanie; A13 – Przegląd roczny; A14 - Czyszczenie; A15 - Suszenie; A16 – Zagrożenia; A17 - Niebezpieczeństwo śmierci; A18 - Uwaga; A19 - Prawo; A110 – Żle; A111 - Sprawdź.

## ZNAKOWANIE/ ETYKIETY

ML(A) - Wskaźnik zatrzymania upadku; ML(B) - Podłącz urządzenie tylko do punktu kotwiczenia EN 795; ML(C) - Maksymalny dopuszczalny kąt; ML(D) - Kontrola wzrokowa; ML(E) - Sprawdź działanie blokujące, pociągając linę; ML(F) - Nie należy stosować powyżej materiału sypkiego; ML(G) - Może być stosowany w płaszczyźnie poziomej i pionowej. Nie za ostre krawędzie; ML(H) - Upewnij się, że Twoja uprząż ma certyfikat EN361; ML(I) - Sprawdź w instrukcji obsługi maksymalne obciążenie urządzenia; ML(J) - Dopuszczalny zakres termometryczny; ML(K) - Nie przeprowadzaj napraw; ML(L) - Pociągnij linę w pionie; ML(M) - Sprawdź system przed użyciem; ML(W) - Zwolnij powoli; ML(X) - OK / NOT OK dla ostrych krawędzi; ML(Z) - Sprawdź odległość zatrzymania upadku

ML(1) - Numer referencyjny; ML(2) - Numer seryjny; ML(3) - Data produkcji; ML(4) - Przeczytaj instrukcje; ML(5) - Standard; ML(6) - długość; ML(7) - Jednostka notyfikowana; ML(8) - Testowane na krawędzi Tak / Nie

## REJESTR SPRZĘTU

1-Produkt 2-Numer referencyjny 3-Numer seryjny 4-Data produkcji 5-Data zakupu 6-Data przeprowadzaj napraw; 7-Inne istotne informacje 8-Data 9-Powód wpisu 10-Błąd, naprawa itp. 11- Imię i nazwisko oraz podpis 12-Następne badanie okresowe

## NOMENKLATURA/DZIEDZINA ZASTOSOWANIA

NFA(A) - Model; NFA(B) - DŁUGOŚĆ; NFA(C) - Waga; NFA(D) - Średnica - materiał; NFA(E) - Użyty warunk; NFA(F) - Maksymalne obciążenie; NFA(G) - Ostre krawędzie

NFA1- Obrotowy punkt zakotwiczenia; NFA2 - Kompozytowa zewnętrzna skorupa; NFA3 — Etykieta; NFA4 — Taśma /linka ratownicza; NFA5 - Wskaźnik zatrzymania upadku; NFA6 - Uchwyty użytkownika z haczykiem obrotowym; NFA7 - Pochłaniacz energii - włókno poliestrowe; Złącze NFA8 Złącze EN361

## UŻYTKOWANIE I REGULACJA

DS1 Połącz karabńczyk (EN362) z obrotowym punktem kotwiczącym na bloku zabezpieczenia przeciw upadkowi. Podłącz karabinek do odpowiedniego punktu kotwiczącego zgodnego z normą EN 795 (minimalnie 12kN); DS2 Podłącz hak do wolnego końca liny, używając do tego celu pierścienia D uprząży (EN361) mostkowej lub grzbietowej. Sprawdź, czy łączniki są zablokowane w sposób bezpieczny; DS3 Upewnij się, że punkt mocowania znajduje się nad ramieniem/głową, aby zminalizować współczynnik opadania; DS4 Upewnij się, że zawsze pracujesz z zachowaniem odpowiedniego odstępu pod nogami: 2 metry w przypadku zabezpieczenia przeciwko upadkowi.

(RO)

## MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

AVERTISMENT: CITIȚI TOATE INFORMAȚIILE CONȚINUTE ÎN CELE DOUĂ INSTRUCȚIUNI: GENERALE ȘI SPECIFICE.

## INSTRUCȚIUNI SPECIFICE

Înainte de a utiliza Echipamentul de Protecție Personală (PPE) trebuie să citiți cu atenție și să înțelegeți informațiile de siguranță descrise în instrucțiunile generale și în instrucțiunile specifice ale echipamentului.

ATENȚIE!!! Dacă aveți îndoieli privind produsul, dacă aveți nevoie de o versiune în altă limbă a instrucțiunilor de utilizare, declarațiilor de conformitate sau orice întrebări despre PPE, contactați-ne la: www.fallsafe-online.com.

AVERTISMENT: Producătorul și vânzătorul nu-și asumă nici o responsabilitate în caz de utilizare necorespunzătoare sau modificări/reparații de către persoane neautorizate de FALL SAFE®.



Utilizare verticală: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 AND FS936E.

Luati în considerare efectul de pendul atunci când operați echipamentul într-o situație neverticală. În acest caz, nu riscați niciodată o cădere pe margini ascuțite care poate deteriora linia sau în cazuri extreme o poate tăia. Acest lucru nu ia în considerare nici o cădere oscilantă sau o distanță suplimentară de cădere dacă utilizatorul nu se află direct sub ancoraj. Nu utilizați niciodată în afara unui con de 30° creat de la dispozitiv până la verticală dacă o cădere va avea loc, dispozitivul se va bloca iar utilizatorul se va legăna ca un pendul și poate suferi vătămări din cauza acestui pericol. Asigurați-vă că punctul de atașament nu indică distorsiuni, rugină sau uzură; inspecți vizual carcasa exterioră să nu prezinte crăpături, deformări, arsuri sau semne de coroziune; verificați ca toate bolțurile și piulițele să fie la locul lor și să fie strânse bine; verificați condiția bună a cusăturilor și îmbinarea mecanică; asigurați-vă că conectorii se blochează corect și că manetele se deplasează liber și eficient; verificați indicatorul de cădere. Dacă acesta indică că o cădere mare a fost oprită, duceți imediat produsul la service și nu-l utilizați; trageți de linie până la lungimea disponibilă pentru a vă asigura că se derulează și că se retrage în mod corespunzător; verificați să nu existe semne de abraziune și/sau deteriorare; trageți controlat de cordoan/frânghie/cablu înapoi în unitate; trageți rapid de linia echipamentului pentru a anula frâna. În caz de îndoieli, duceți imediat produsul la service și nu utilizați dispozitivul.

AVERTISMENT: Reparatiile și examinările periodice ale blocajului de oprire a căderii pot fi făcute numai de către o persoană competentă care a fost autorizată de Fall Safe.

Opritorul de cădere trebuie să fie proprietatea personală a utilizatorului. Asigurați-vă că blocajul este compatibil cu alte articole atunci când este asamblat într-un sistem. Utilizarea cu alte articole incompatibile poate fi periculoasă deoarece funcția de siguranță a unui articol poate fi afectată sau poate interacționa cu funcția de siguranță a altuia. Nu utilizați produsul dacă aveți îndoieli cu privire la condiția sa de siguranță sau dacă aparatul a oprit o cădere. Echipamentul nu va fi folosit din nou până ce o persoană competentă nu confirmă în scris că acest lucru este acceptabil.



Utilizare orizontală deasupra marginilor ascuțite (testat pentru margini): FS930E, FS933E, FS934E AND FS936E.

Opritorul de cădere marcat cu simbolul:















# SPECIFIC INSTRUCTIONS

Com base neste teste pode ser indicado que o fusível adequado é adequado para uso nas bordas como perfis laminados de aço, vigas de madeira ou parede vindueskærms coberto, arredondada. Aviso: é proibida a utilização de qualquer outro tipo de fronteira. Aplicando no sentido horizontal deve ancorar ponto é colocado no mesmo nível que a borda que pode criar um risco de queda. Para evitar o efeito de pêndulo a área de trabalho não deve ser superior a 30 ° em ambos os lados da linha horizontal do ponto de âncora. **IMPORTANTE!** Max do usuário. peso permissível na utilização deste tipo é de 120 kg. Por todos os equipamentos, sem considerar se eles foram testados, pelo uso horizontal ou oblíquo, onde o risco de cair sobre a borda, é necessária observar as seguintes instruções:

1. se a avaliação de risco realizada antes de iniciar o trabalho revela que a borda de queda envolve particularmente "afiada corte" e / ou "rebarbas" borda (por exemplo, paredes de parapeto a descoberto ouafiada borda de concreto e se dispositivos com fixadores feitos de correias devem ser usados:
  - devem ser tomadas precauções correspondentes, para que uma queda sobre a borda é impedida, ou
  - a proteção de borda deve ser montada antes de iniciar o trabalho, ou
  - o fabricante deve ser contactado
2. proteção de identidade não deve ser pendurada no ponto que está abaixo do nível do usuário está listado em (por exemplo, plataforma, telhado plano)
3. ângulo de flexão ovr da borda (medida entre dois flanges e fixadores) em uma interface deve ser 90 °.

4 min... Altura da aresta inferior é ruínosa necessários mostrado na Fig. 15 e 16.  
5. para o pêndulo cai ser impedido, espaço de trabalho e a capacidade para o movimento para além do comprimento do equipamento não podem ser superiores a 1,50 m. Em outros casos, a autonomia de pontos de ancoragem não é usada, em vez de lhes ser usado o equipamento âncora do tipo C (se eles foram aprovados para uso comum por mais de uma pessoa) ou (D) o tipo de iht. EN795 padrão.

6. Nota: para fins de proteção de identidade no equipamento de ancoragem do tipo C de iht. segundo a norma que EN795 com fio em movimento horizontal deve determinar que a altura desejada clara abaixo o usuário é levada em conta também o equipamento âncora de inflexão. Neste caso, a conformidade com as instruções listadas no manual de instruções.

7. Nota: em caso de quedas ao longo da borda, existe o risco de lesão de paragem de quedas, como resultado da colisão com edifício-El aspecto de explodir o projeto. 8. em tais situações precisa ser recrutado e treinado o procedimento específico para a salvação pessoal.

9. Nota: Fusíveis apropriados indicados na Fig. 14 não se presta a cair sobre borda desprotegida (por exemplo, corda retrátil el Dyneema. aço inoxidável linga)

## INFORMAÇÕES ADICIONAIS

A11 - Temperatura Aceitável; A12 - Armazenamento; A13 - Inspeção Anual; A14 - Limpeza; A15 - Secagem; A16 - Perigos; A17 - Risco de morte; A18 - Atenção; A19 - Direita; A110 - Errado; A111 - Confira.

## MARCAÇÃO/ ETIQUETAS

ML(A) - Indicador de travamento de queda; ML(B) - Ligar o aparelho apenas ao ponto de ancoragem EN 795; ML(C) - Ângulo máximo admissível; ML(D) - Inspeção Visual; ML(E) - Teste o travamento puxando a linha; ML(F) - Não use material a granel acima; ML(G) - Pode ser usado no plano horizontal e vertical. Não sobre arestas vivas; ML(H) - Certifique-se de que o seu arnés tem certificação EN361; ML(I) - Verifique no manual de instruções a carga máxima do aparelho; ML(J) - Faixa termométrica permitida; ML(K) - Não efetue reparos; ML(L) - Puxar a linha na vertical; ML(M) - Verifique o sistema antes de usar; ML(W) - Solte lentamente; ML(X) - OK / NÃO OK para arestas vivas; ML(Z) - Verifique a distância anti-queda

ML(1) - Número de referência; ML(2) - Número de série; ML(3) - Data de fabrico; ML(4) - Ler instruções; ML(5) - Padrão; ML(6) - Comprimento; ML(7) - Organismo notificado; ML(8) - Borda testada sim/não

## REGISTRO DE EQUIPAMENTO

1-Produto 2-Número de referência 3-Número de série 4-Data de fabricação 5-Data de compra 6-Data do primeiro uso 7-Outras informações relevantes 8-Data 9-Motivo da inscrição 10-Defeitos, reparos, etc. 11-Nome e assinatura 12-Próximo exame periódico

## NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICAÇÃO

NFA(A) - modelo; NFA(B) - longitude; NFA(C) - peso; NFA(D) - diâmetro - material; NFA(E) - condições de uso; NFA(F) - carga máxima; NFA(G) - arestas cortantes

NFA1- Ponto de ancoragem giratório; NFA2 - Invólucro externo composto; NFA3 - Rótulo; NFA4 - Cabo/cinta salva-vidas; NFA5 - Indicador de retenção de queda; NFA6 - Gancho giratório para fixação do usuário; NFA7 - Absorvedor de energia - fibra de poliéster; NFA8 - Conector EN361

## VESTIR E CONFIGURAR

DS1 Conecte o mosquetão (EN362) ao ponto de ancoragem giratório no bloco anti-queda. Conecte o mosquetão a um ponto de ancoragem adequado em conformidade com EN 795 (mínimo 12kN). DS2 Conecte o gancho na extremidade livre da linha com o arnés (EN361) argola em D externo ou dorsal. Verifique se os conectores estão travados com segurança. DS3 Certifique-se de que o ponto de ancoragem está acima do ombro/cabeça para minimizar o fator de queda. DS4 Certifique-se de operar sempre com uma distância livre adequada sob os pés: 2 metros para um bloqueio anti-queda.

(ES)

## MANUAL DE USUARIO

ATENCIÓN: LEA TODA LA INFORMACIÓN EN AMBAS INSTRUCCIONES: INSTRUCCIONES GENERALES Y ESPECÍFICAS.

## INSTRUCCIONES ESPECIALES

Antes de utilizar el Equipo de Protección Personal (EPP) debe leer atentamente y comprender la información de seguridad descrita en las instrucciones generales y las instrucciones específicas del equipo.

¡¡¡ATENCIÓN!!! Si tiene alguna pregunta sobre el producto, si necesita una versión en otro idioma de las instrucciones de uso, las declaraciones de conformidad o cualquier pregunta sobre el EPI, póngase en contacto con nosotros: [www.fallsafe-online.com](http://www.fallsafe-online.com).

ATENCIÓN: El fabricante y el vendedor declinan cualquier responsabilidad en caso de uso incorrecto, aplicación incorrecta o modificaciones/reparaciones por parte de personas no autorizadas por FALL SAFE®.



Uso vertical: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Considere el efecto de péndulo cuando opera el equipo en una situación no vertical. En este caso, asegúrese de nunca arriesgarse a caerse sobre bordes afilados que puedan dañar seriamente la línea o, en casos extremos, cortarla. Esto no toma en cuenta ninguna caída de balanceo o distancia de caída adicional si el usuario no está directamente debajo del anclaje. Nunca lo use fuera de un cono de 30 grados creado desde el dispositivo a través de la vertical; si ocurriera una caída, el dispositivo se cerraría y el usuario se balancearía como un péndulo y podría sufrir lesiones por este peligro. Asegúrese de que el punto de fijación no muestre distorsiones, óxido o desgaste; inspeccione

visualmente la carcasa exterior en busca de grietas, deformaciones, quemaduras o signos de corrosión; verifique que todos los pernos y tuercas estén en su lugar y bien apretados; verificar el buen estado de los puntos y los empalmes mecánicos; asegúrese de que los conectores se bloqueen correctamente y que las palancas se muevan libre y eficientemente; verifique el indicador de caída, si indica que se ha detenido una caída importante, requiera un servicio inmediato y no use el producto; tira de la línea a la longitud disponible para asegurarse de que se amortigua y retrocede sin problemas; verifique signos de abrasión y / o daños; dibujar bajo control la cinta / cuerda / cable de regreso a la unidad; tirar bruscamente de la línea del equipo para activar el freno. En caso de duda, requiera un servicio inmediato y no use el dispositivo.

ADVERTENCIA: La reparación y los exámenes periódicos para el bloqueo de detención de caídas solo pueden ser realizados por una persona competente que haya sido autorizada por Fall Safe.

El bloque de detención de caídas debe ser propiedad personal del usuario. Asegúrese de que el bloque de detención de caídas sea compatible con otros elementos cuando se ensamble en un sistema. El uso con otros artículos incompatibles puede ser peligroso ya que la función segura de un artículo puede verse afectada o interferir con la función segura de otro. Retírese para su uso inmediato si hay alguna duda sobre su condición segura o si ya ha detenido una caída. El equipo no se volverá a usar hasta que una persona competente lo confirme por escrito, que es aceptable hacerlo.



Uso horizontal sobre el borde afilado (Edge Test): FS933E, FS934E, FS936E

El anticaidas marcado con el símbolo:



"Edge Tested" en la unidad de absorción de energía también se ha probado con éxito para uso horizontal y una caída sobre el borde simulado a partir de esto.

En este caso, se utilizó un radio de borde de  $r = 0,5 \text{ mm}$  / Tipo A (de acuerdo con la hoja de especificaciones europea 11.060) para dispositivos de detención de caídas con cuerdas de cable.

Sobre esta base, el dispositivo anticaidas es adecuado para utilizar sobre bordes similares, como perfiles de acero enrollado, vigas de madera o una pared de parapeto redonda y cubierta.

¡ADVERTENCIA! No se permiten otros tipos de bordes y se prohíbe su uso.

Para usarse en condiciones horizontales, el punto de anclaje debe ubicarse al mismo nivel que el borde, donde existe el riesgo de caída. Para evitar los efectos del péndulo, el área de trabajo no debe superar un límite de ángulo de 30 °, desde cada lado de la vertical del punto de anclaje.

¡IMPORTANTE! El peso máximo del usuario está limitado a 120 kg en esta aplicación.

A pesar de esta prueba, se debe observar lo siguiente para todos los casos durante el uso horizontal o inclinado donde existe el riesgo de caerse sobre un borde:

1. Si la evaluación de riesgo realizada antes del inicio del trabajo revela que el borde de caída involucra un borde "cortante afilado" y / o "con rebabas" (por ejemplo, paredes de parapeto descubiertas o bordes de hormigón afilados y si se van a utilizar dispositivos con cierres hechos de cintas:

2 - Deben tomarse las precauciones correspondientes para evitar una caída sobre el borde, o

3 - Se debe montar una protección de borde antes de comenzar a trabajar, o

4 - El fabricante debe ser contactado

5. El punto de suspensión del dispositivo anticaidas no debe estar por debajo del área vertical (por ejemplo, plataforma, techo plano) del usuario. (Imagen 13)

6. La deflexión en el borde (medida entre las dos bridas de las juntas y las fijaciones) debe ser de al menos 90 °.

7. El espacio libre requerido debajo del borde se muestra en la Imagen 15 y 16.

8. Para evitar una caída oscilante, el área de trabajo o los movimientos laterales desde el eje central deben restringirse a un máximo de 1.50m. En otros casos, no hay puntos de anclaje individuales, sino que, por ejemplo, Se deben usar dispositivos de parada de clase C (solo si están aprobados para uso conjunto) o D según EN795.

Nota: Cuando se utiliza el dispositivo anticaidas en un dispositivo de parada de clase C correspondiente a EN795 con una guía que se mueve horizontalmente, la deflexión del dispositivo de parada también debe tenerse en cuenta al determinar la altura de separación requerida por debajo del usuario. La información en las instrucciones de uso debe ser observada para esto.

9. Nota: En caso de caída por un borde, existe el riesgo de lesiones durante el proceso de captura como resultado de la caída de la persona golpeando las partes del edificio o las partes estructurales.

10. Las medidas especiales para el rescate deben especificarse y practicarse para el caso de una caída sobre el borde.

11. Nota: Los dispositivos de detención de caídas identificados con la Imagen 14 no son adecuados para impactos de caída sobre bordes no protegidos (por ejemplo, cordones de cuerda de Dyneema o acero inoxidable retráctiles).

## INFORMACIONES ADICIONALES

A11 - Temperatura Aceptable; A12 - Almacenamiento; A13 - Inspección Anual; A14 - Limpieza; A15 - Secado; A16 - Peligros; A17 - Riesgo de muerte; A18 - Atención; A19 - Derecha; A110 - Incorrecto; A111 - Comprobar.

## MARCAJE / ETIQUETAS

ML(A) - Indicador de detención de caídas; ML(B) - Conecte el dispositivo únicamente al punto de anclaje EN 795; ML(C) - Ángulo máximo admisible; ML(D) - Inspección visual; ML(E) - Pruebe el bloqueo tirando de la línea; ML(F) - No utilice material a granel arriba; ML(G) - Se puede utilizar en el plano horizontal y vertical. No en bordes afilados; ML(H) - Asegúrese de que su arnés tenga la certificación EN361; ML(I) - Verifique la carga máxima del dispositivo en el manual de instrucciones; ML(J) - Rango termométrico permisible; ML(K) - No reparar; ML(L) - Tire del hilo verticalmente; ML(M) - Comprobar el sistema antes de su uso; ML(W) - Suelte lentamente; ML(X) - OK / NO OK para bordes afilados; ML(Z) - Comprobar la distancia anticaidas

ML(1) - Número de referencia; ML(2) - Número de serie; ML(3) - Fecha de fabricación; ML(4) - Leer instrucciones; ML(5) - Predeterminado; ML(6) - Longitud; ML(7) - Organismo notificado; ML(8) - Borde probado sí/no

## REGISTRO DE EQUIPOS

1-Producto 2-Número de referencia 3-Número de serie 4-Fecha de fabricación 5-Fecha de compra 6-Fecha del primer uso 7-Otra información relevante 8-Fecha 9-Motivo del registro 10-Defectos, reparaciones, etc. 11-Nombre y firma 12-Próximo examen periódico

## NOMENCLATURA/ÁMBITO DE APLICACIÓN

NFA(A) - modelo; NFA(B) - longitud; NFA(C) - peso; NFA(D) - diámetro - material; NFA(E) - condiciones de uso; NFA(F) - carga máxima; NFA(G) - bordes afilados

NFA1- Punto de anclaje giratorio; NFA2 - Carcasa exterior compuesta; NFA3 - Etiqueta; NFA4 - Cable/correa salvavidas; NFA5 - Indicador de detención de caídas; NFA6 - Gancho giratorio para fijación del usuario; NFA7 - Absorbedor de energía - fibra de poliéster; NFA8 - Conector EN361

## USAR Y CONFIGURAR

DS1 Conecte el mosquetón (EN362) al punto de anclaje giratorio en el bloque de detención de caídas. Conecte el mosquetón a un punto de anclaje apropiado conforme a EN 795 (mínimo 12kN); DS2



# SPECIFIC INSTRUCTIONS

Conecte el gancho en el extremo libre de la línea con el arnés D esternal o dorsal del arnés (EN361). Verifique que los conectores estén bloqueados de forma segura; DS3 Asegúrese de que el punto de anclaje esté por encima del hombro/cabeza para minimizar el factor de caída. DS4 Asegúrese de operar siempre con una distancia de espacio libre adecuada debajo de los pies: 2 metros para el bloqueo de detención de caídas. ;

(FR)

## MANUEL DE L'UTILISATEUR

ATTENTION : LISEZ TOUTES LES INFORMATIONS DANS LES DEUX INSTRUCTIONS : INSTRUCTIONS GÉNÉRALES ET SPÉCIFIQUES.

### INSTRUCTIONS SPÉCIALES

Avant d'utiliser l'équipement de protection individuelle (EPI), vous devez lire attentivement et comprendre les informations de sécurité décrites dans les instructions générales et les instructions spécifiques de l'équipement.

ATTENTION!!! Si vous avez des questions sur le produit, si vous avez besoin d'une autre version linguistique des instructions d'utilisation, des déclarations de conformité ou des questions sur l'EPI, veuillez nous contacter : [www.fallsafe-online.com](http://www.fallsafe-online.com).

ATTENTION : Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte, d'application incorrecte ou de modifications/réparations par des personnes non autorisées par FALL SAFE®.

Utilisation verticale : FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Pendant l'utilisation de l'équipement dans une autre position que verticale, tenir en compte l'effet pendulaire pendant la chute. Dans une telle situation, ne jamais prendre un risque de tomber à travers un bord vif qui pourrait endommager la corde ou la même couper. Aucune chute pendulaire ni longueur prolongée de la chute n'est pas pris en compte si l'utilisateur ne se trouve pas directement au-dessous de l'ancrage. Ne jamais utiliser hors la zone délimitée par un cône ayant l'angle de 30° par rapport à la verticale de l'équipement ; dans le cas contraire, l'équipement se bloquerait pendant la chute et l'effet pendulaire se produirait à la suite duquel l'utilisateur pourrait subir une blessure. Assurez-vous que le point de fixation ne présente aucune trace de déformation, corrosion ni l'usure ; vérifier visuellement si l'enveloppe extérieure ne présente pas de fissures, déformations, brûlures ou traces de corrosion apparentes ; vérifier si toutes les vis et écrous sont sur sa place et bien serrées ; vérifier l'état des coutures et joints mécaniques ; assurez-vous que toutes les connexions se ferment correctement et qu'il est facile et efficace de manipuler aux petits leviers ; vérifier l'indicateur de la chute, si ce dernier signale un arrêt d'une chute plus grave, ne pas utiliser de produit et réclamer une maintenance immédiate ; tirer la corde à la longueur maximale possible pour voir si elle se déroule bien et si elle est souple ; vérifier des traces éventuelles d'une éraflure ou dégradation ; enrôler soigneusement la sangle / corde / câble dans le dispositif ; tirer brusquement la corde pour activer le frein. En cas du moindre doute sur le bon fonctionnement ou l'état de l'équipement, ne pas utiliser le produit et réclamer une maintenance immédiate.

MISE EN GARDE : Les réparations et contrôles réguliers de la ligne de vie antichute ne peuvent être effectués que par une personne qualifiée autorisée par la société Fall Safe.

La ligne de vie antichute est une propriété individuelle de l'utilisateur. Assurez-vous que votre ligne de vie antichute est compatible aux éléments restants du système. Vu le fait que les fonctions de sécurité d'un élément pourraient avoir l'effet à un autre élément ou elles peuvent le perturber, l'utilisation de la ligne de vie antichute en combinaison aux éléments incompatibles peut être dangereuse. En cas du moindre doute relatif à l'état de votre équipement du point de vue de la sécurité ou si l'équipement a retenu une chute, éliminer un tel équipement sans délai de l'exploitation. Ne pas utiliser l'équipement avant qu'une personne compétente atteste par écrit que ce dernier peut être utilisé en sécurité.

Utilisation horizontale à travers des bords vifs (testé sur les chants) : FS933E, FS934E, FS936E

ligne de vie antichute identifiée par le pictogramme :



L'amortisseur de l'énergie de la chute a été également testé avec le succès pour une utilisation horizontale à travers des bords vifs en simulant une chute à travers un bord.

Pour tester toutes les lignes de vie antichute aux laniards en acier, le bord à rayon  $r = 0,5 \text{ mm}$  / type A (conformément à la feuille européenne de spécification 11.060) a été utilisé.

Suite à ce teste, nous pouvons confirmer que la ligne de vie antichute convient à l'utilisation sur les bords comme par exemple des profilés en acier cylindré, poutres en bois ou celles revêtues, murs des allèges aronds.

MISE EN GARDE ! L'utilisation sur tout autre type des bords est interdite.

Pendant l'utilisation dans la direction horizontale, le point d'ancrage doit être situé au même niveau que le bord au risque de la chute. Pour prévenir un effet pendulaire, la zone de travail ne peut pas être supérieure à 30° de chaque côté à partir de la verticale du point d'ancrage.

IMPORTANT ! Le poids maximal autorisé de l'utilisateur lors de ce type d'application est de 120 kg

En cas de l'utilisation horizontale ou oblique à risque d'une chute à travers d'un bord, pour tous dispositifs, qu'ils aient été testés ou non, il faut suivre des instructions suivantes :

1. Si l'évaluation effectuée des risques avant le démarrage des travaux révèle que le bord des chants est particulièrement tranchant ou rugueux (par exemple un allège non couvert ou un bord vif en béton) et s'il faut utiliser un équipement aux éléments aux connexions en sangles :
  - Des dispositions doivent être adoptées pour prévenir la chute à travers un bord, ou
  - Il faut installer une protection des bords avant le démarrage des travaux, ou
  - Il faut s'adresser au fabricant.
2. La ligne de vie antichute ne peut pas être rattachée au point qui se trouve au-dessous du niveau auquel l'utilisateur se trouve (par exemple une plate-forme, terrasse) (figure 13)
3. L'angle de la courbe à travers le bord (mesuré entre deux brides des joints et éléments de fixation), doit faire au moins de 90°
4. L'échappée exigée au-dessous du bord est repérée sur les figures 15 et 16.
5. Pour éviter une chute pendulaire, la zone de travail et la possibilité d'un mouvement latéral à partir de l'axe central de l'équipement ne peut pas être supérieure à 1,50 m. Dans le reste des cas, des points d'ancrage indépendants ne peuvent pas être utilisés. Au lieu de ces derniers, il faut utiliser le dispositif d'ancrage type C (si approuvé pour l'utilisation commune par plus qu'une personne) ou type D, conformément à la norme EN795.
6. Note : En utilisant la ligne de vie antichute sur le dispositif d'ancrage type C selon la norme EN795 avec des lignes de vie qui se déplacent de manière horizontale, pour définir une hauteur utile au-dessous de l'utilisateur, il faut prendre en compte également la courbe du dispositif d'ancrage. Dans une telle situation, il faut suivre des instructions indiquées dans le manuel d'utilisation.
7. Note : En cas d'une chute à travers d'un bord, un risque de blessure à l'arrêt de la chute peut se produire pour raison d'une collision avec une partie du bâtiment ou de la charpente.
8. Pour ce type de situation, il faut établir et entraîner des procédures spécifiques pour sauver des personnes.
9. Note : Des lignes de vie antichute à la figure 14 ne convient pas aux chutes à travers des bords non protégés (par exemple la ligne de vie antichute rétractable Dyneema lanyard en acier inoxydable)

### INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

A1 - Température acceptable ; A2 - Stockage ; A3 - Inspection annuelle ; A4 - Nettoyage ; A5 - Séchage ; A6 - Dangers ; A7 - Risque de décès ; A8 - Attention ; A9 - Droite ; A10 - incorrect ; A11 - Vérifier.

### MARQUAGE / ÉTIQUETTES

ML(A) - Indicateur d'arrêt de chute ; ML(B) - Connecter l'appareil uniquement au point d'ancrage EN 795 ; ML(C) - Angle maximal autorisé ; ML(D) - Inspection visuelle ; ML(E) - Testez la serrure en tirant sur la ligne ; ML(F) - Ne pas utiliser de matériel en vrac ci-dessus ; ML(G) - Peut être utilisé dans le plan horizontal et vertical. Pas sur les arêtes vives ; ML(H) - Assurez-vous que votre harnais est certifié EN361 ; ML(I) - Vérifiez la charge maximale de l'appareil dans le manuel d'instructions ; ML(J) - plage thermométrique admissible ; ML(K) - Ne pas réparer ; ML(L) - Tirez le fil verticalement ; ML(M) - Vérifier le système avant utilisation ; ML(W) - Relâchez lentement ; ML(X) - OK / PAS OK pour les arêtes vives ; ML(Z) - Vérifier la distance anti-chute

ML(1) - Numéro de référence ; ML(2) - Numéro de série ; ML(3) - Date de fabrication ; ML(4) - Lire les instructions ; ML(5) - Par défaut ; ML(6) - Longueur ; ML(7) - Organisme notifié ; ML(8) - Edge testé oui/non

### ENREGISTREMENT DE L'ÉQUIPEMENT

1-Produit 2-Numéro de référence 3-Numéro de série 4-Date de fabrication 5-Date d'achat 6-Date de première utilisation 7-Autres informations pertinentes 8-Date 9-Motif d'enregistrement 10-Défauts, réparations, etc. 11-Nom et signature 12-Prochaine révision périodique

### NOMENCLATURE/CHAMP D'APPLICATION

NFA(A) - modèle ; NFA(B) - longitude ; NFA(C) - poids ; NFA(D) - diamètre - matériel ; NFA(E) - conditions d'utilisation ; NFA(F) - charge maximale ; NFA(G) - arêtes vives

NFA1- Point d'ancrage pivotant ; NFA2 - Calotte en composite ; NFA3 - Étiquette ; NFA4 - Câble de ligne de vie / sangle ; NFA5 - Témoin d'arrêt de chute ; NFA6 - Support du utilisateur crochet pivotant ; NFA7 - Absorbant d'énergie - fibre polyester ; NFA8 - EN361 connecteur

### UTILISATION ET CONFIGURATION

DS1 Attacher le mousqueton (EN362) au point d'ancrage pivotante de la ligne de vie antichute. Attacher le mousqueton au bon point d'ancrage conformément à la norme EN 795 (résistance minimale de 12 kN). DS2 Attacher le crochet situé à l'extrémité de la corde à l'anneau D sur la partie dorsale ou sternale du harnais (EN361). Vérifier que toutes les connexions sont bien fermées et verrouillées; DS3 Assurez-vous que le point d'ancrage est au-dessus de l'épaule/de la tête pour minimiser le facteur de chute. DS4 Assurez-vous qu'il y a toujours une distance suffisante au-dessous de vos pieds : 2 m pour la ligne de vie antichute;

(IT)

### GUIDA DELL'UTENTE

ATTENZIONE: LEGGERE TUTTE LE INFORMAZIONI IN ENTRAMBE LE ISTRUZIONI: ISTRUZIONI GENERALI E SPECIFICHE.

### ISTRUZIONI SPECIALI

Prima di utilizzare i dispositivi di protezione individuale (DPI), è necessario leggere attentamente e comprendere le informazioni sulla sicurezza descritte nelle istruzioni generali e nelle istruzioni specifiche per i dispositivi.

ATTENZIONE!!! Se hai domande sul prodotto, hai bisogno di una versione in un'altra lingua delle istruzioni per l'uso, delle dichiarazioni di conformità o domande sui DPI, contattaci: [www.fallsafe-online.com](http://www.fallsafe-online.com).

ATTENZIONE: Il produttore e il venditore declinano ogni responsabilità in caso di errato utilizzo, errata applicazione o modifiche/riparazioni da parte di persone non autorizzate da FALL SAFE®.

Uso verticale: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Considerare l'effetto del pendolo quando si utilizza l'apparecchiatura in una situazione non verticale. In questo caso, assicurarsi di non rischiare mai di cadere sugli spigoli vivi che possono danneggiare seriamente la linea o, in casi estremi, tagliarla. Questo non tiene conto di oscillazioni o cadute aggiuntive se l'utente non si trova direttamente sotto l'ancoraggio. Non utilizzare mai al di fuori di un cono di 30° creato dal dispositivo attraverso la verticale, in caso di caduta, il dispositivo si bloccherebbe e l'utente oscillerebbe come un pendolo e potrebbe subire lesioni da questo rischio. Assicurarsi che il punto di attacco non presenti distorsioni, ruggine o usura; ispezionare visivamente il guscio esterno per verificare eventuali incrinature, deformazioni, ustioni o segni di corrosione; controllare tutti i bulloni e i dadi sono a posto e correttamente serrati; controllare le buone condizioni dei punti e le giunzioni meccaniche; assicurarsi che i connettori si blocchino correttamente e che le leve si muovano liberamente ed efficacemente; controllare l'indicatore di caduta, se indica che è stata arrestata una caduta importante, richiedere assistenza immediata e non utilizzare il prodotto; estrai la linea alla lunghezza disponibile per assicurarti che paghi e ritorni senza intoppi; verificare la presenza di segni di abrasione e / o danneggiamento; tirare sotto controllo la cinghia / fune / cavo nell'unità; tirare bruscamente la linea dell'attrezzatura per innestare il freno. In caso di dubbio, richiedere immediatamente la manutenzione e non utilizzare il dispositivo.

AVVERTENZA: la riparazione e gli esami periodici per il blocco degli arresti di caduta possono essere eseguiti solo da una persona competente autorizzata da Fall Safe.

Il blocco anticaduta deve essere di proprietà personale dell'utente. Assicurarsi che il blocco di arresto caduta sia compatibile con altri articoli quando assemblati in un sistema. L'uso con altri articoli non compatibili potrebbe essere pericoloso poiché la funzione di sicurezza di un oggetto potrebbe essere compromessa o potrebbe interferire con la funzione di sicurezza di un altro. Prelevare immediatamente l'uso in caso di dubbi sulla sua condizione di sicurezza o se ha già arrestato una caduta. L'attrezzatura non deve essere utilizzata nuovamente fino alla conferma scritta, da parte di una persona competente, che è accettabile farlo.

Uso orizzontale su spigolo vivo (Edge tested): FS933E, FS934E, FS936E

Lo scaricatore di cadute contrassegnato con il simbolo:



"Edge Tested" sull'unità di assorbimento dell'energia è stato anche testato con successo per l'uso orizzontale e una caduta sopra il bordo simulato da questo.

In questo caso, un raggio del bordo di  $r = 0,5 \text{ mm}$  / Tipo A (secondo la specifica europea 11.060) è stato utilizzato per dispositivi anticaduta con cordini di fune metallica.

Sulla base di questo, il dispositivo anticaduta è adatto per l'uso su bordi simili, come i profili in acciaio laminati, le travi in legno o un parapetto circolare coperto.

AVVERTIMENTO! Altri tipi di bordi non sono ammessi e l'uso è proibito.

Per essere utilizzato in orizzontale, il punto di ancoraggio deve trovarsi allo stesso livello del bordo, dove



# SPECIFIC INSTRUCTIONS

esiste il rischio di caduta. Per evitare effetti a pendolo, l'area di lavoro non deve superare un angolo di 30 °, da ciascun lato della verticale del punto di ancoraggio.

**IMPORTANTE!** Il peso massimo dell'utente è limitato a 120 kg in questa applicazione.

Nonostante questo test, si deve osservare quanto segue per tutti i casi durante l'uso orizzontale o in pendenza dove c'è il rischio di cadere sopra un bordo:

1. Se la valutazione dei pericoli eseguita prima di iniziare il lavoro rivela che il bordo di caduta comporta un bordo particolarmente "tagliente" e / o "sbavato" (per esempio pareti del parapetto scoperte o spigoli vivi di calcestruzzo e se devono essere utilizzati dispositivi con elementi di fissaggio in tessuto:

- Le precauzioni corrispondenti devono essere prese in modo che una caduta oltre il bordo sia preclusa, o

- È necessario montare una protezione per bordi prima di iniziare il lavoro, o

- Il produttore deve essere contattato

2. Il punto di sospensione del dispositivo anticaduta non deve essere al di sotto dell'area di attesa (ad esempio piattaforma, tetto piano) dell'utente. (Immagine 13)

3. La deflessione sul bordo (misurata tra le due flange dei giunti e dei fissaggi) deve essere di almeno 90 °.

4. L'altezza libera richiesta sotto il bordo è illustrata in Figura 15 e 16.

5. Per evitare una caduta oscillante, l'area di lavoro o movimenti laterali dall'asse centrale devono essere limitati a max. 1,50m. In altri casi, nessun punto di ancoraggio individuale, ma invece ad es. devono essere utilizzati dispositivi di arresto di classe C (solo se approvati per uso congiunto) o D secondo EN795.

6. Nota: quando si utilizza il dispositivo anticaduta su un dispositivo di arresto di classe C corrispondente a EN795 con una guida in movimento orizzontale, anche la deflessione del dispositivo di arresto deve essere presa in considerazione quando si verifica l'altezza di sicurezza richiesta sotto l'utente. Le informazioni contenute nelle istruzioni per l'uso devono essere osservate per questo.

7. Nota: in caso di caduta su un bordo, vi è il rischio di lesioni durante il processo di presa a seguito della caduta della persona colpita da parti di edifici o parti strutturali.

8. Misure speciali per il salvataggio devono essere specificate e praticate per l'evento di una caduta oltre il bordo.

9. Nota: i dispositivi anticaduta identificati con la figura 14 non sono adatti per impatti di caduta su bordi non protetti (ad esempio cordoni di cordicella retrattili in Dyneema o acciaio inossidabile).

## ULTERIORI INFORMAZIONI

A11 - Temperatura accettabile; A12 - Stoccaggio; A13 - Ispezione annuale; A14 - Pulizia; A15 - Asciugatura; A16 - Pericoli; A17 - Rischio di morte; A18 - Avviso; A19 - Giusto; A110 - errato; A111 - Controlla.

## MARCATURA / ETICHETTE

ML(A) - Indicatore anticaduta; ML(B) - Collegare il dispositivo solo al punto di ancoraggio EN 795; ML(C) - Angolo massimo consentito; ML(D) - Ispezione visiva; ML(E) - Testare la serratura tirando la fune; ML(F) - Non utilizzare materiale sfuso sopra; ML(G) - Può essere utilizzato sul piano orizzontale e verticale. Non su spigoli vivi; ML(H) - Assicurati che la tua imbracatura sia certificata EN361; ML(I) - Verificare il carico massimo del dispositivo nel manuale di istruzioni; ML(J) - intervallo di temperatura consentito; ML(K) - Non riparare; ML(L) - Tirare il filo verticalmente; ML(M) - Controllare il sistema prima dell'uso; ML(W) - Rilascio lento; ML(X) - OK / NON OK per spigoli vivi; ML(Z) - Verifica distanza anticaduta

ML(1) - Numero di riferimento; ML(2) - Numero di serie; ML(3) - Data di produzione; ML(4) - Legge le istruzioni; ML(5) - Predefinito; ML(6) - Lunghezza; ML(7) - Organismo Notificato; ML(8) - Edge testato sì/no

## REGISTRAZIONE ATTREZZATURE

1-Prodotto 2-Numero di riferimento 3-Numero di serie 4-Data di produzione 5-Data di acquisto 6-Data del primo utilizzo 7-Altre informazioni rilevanti 8-Data 9-Motivo della registrazione 10-Difetti, riparazioni, ecc. 11-Nome e firma 12-Prossima revisione periodica

## NOMENCLATURA/SCOPO

NFA(A) - modello; NFA(B) - Lunghezza; NFA(C) - peso; NFA(D) - diametro - materiale; NFA(E) - condizioni d'uso; NFA(F) - carico massimo; NFA(G) - Spigoli vivi

NFA1- Punto di ancoraggio girevole; NFA2- Guscio esterno composto; NFA3- TETichetta; NFA4- Cavo di linea vita / tessitura; NFA5- Indicatore di arresto di caduta; NFA6- Girevole gancio utente allegato; NFA7- Assorbitore di energia - fibra di poliestere; NFA8- Connettore EN361

## UTILIZIO E CONFIGURAZIONE

DS1 Collegare il moschettono (EN362) al punto di ancoraggio girevole sul blocco di arresto caduta. Collegare il moschettono a un punto di ancoraggio adeguato conforme a EN 795 (minimo 12 kN). DS2 Collegare il gancio sull'estremità libera della linea con il cinturino dorsale o dorsale (EN361). Verificare che i connettori siano bloccati in modo sicuro; DS3 Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia al di sopra della spalla/testa per ridurre al minimo il fattore di caduta. DS4 Assicurarsi di operare sempre con una distanza di sicurezza adeguata sotto i piedi: 2 metri per il blocco di arresto caduta;

(DE)

## BENUTZERHANDBUCH

**ACHTUNG: LESEN SIE ALLE INFORMATIONEN IN BEIDEN ANLEITUNGEN: ALLGEMEINE UND SPEZIFISCHE ANLEITUNGEN.**

## SPEZIELLE ANWEISUNGEN

Vor der Verwendung von persönlicher Schutzausrüstung (PSA) müssen Sie die in den allgemeinen Anweisungen und in den spezifischen Anweisungen für die Geräte beschriebenen Sicherheitsinformationen sorgfältig lesen und verstehen.

**AUFMERKSAMKEIT!!!** Wenn Sie Fragen zum Produkt haben, eine andere Sprachversion der Gebrauchsanweisung, Konformitätserklärungen oder Fragen zur PSA benötigen, kontaktieren Sie uns bitte: [www.fallsafe-online.com](http://www.fallsafe-online.com).

**ACHTUNG:** Der Hersteller und der Verkäufer lehnen jegliche Verantwortung bei falscher Verwendung, falscher Anwendung oder Änderungen/Reparaturen durch nicht von FALL SAFE® autorisierte Personen ab.

Vertikaler Einsatz: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Bei Benutzung der Ausrüstung in anderer als vertikaler Position den Pendeleffekt beim Fall beachten. In einem solchen Fall niemals Absturz über eine scharfe Kante riskieren, die das Seil beschädigen oder sogar durchschneiden könnte. Pendelsturz oder verlängerte Falltiefe, wenn sich der Anwender nicht direkt unter dem Anschlagpunkt befindet, wurden nicht berücksichtigt. Niemand außerhalb des Kegels mit Winkel 30° ab Senkrechter der Ausrüstung benutzen; bei einem Absturz würde sich das Gerät blockieren und der Pendeleffekt eintreten, infolge dessen der Anwender verletzt werden könnte. Vergewissern, dass das Befestigungselement keine Anzeichen einer Deformation, Korrosion oder Verschleißes aufweist; visuell den Außenmantel auf Risse, Deformationen, Verbrennungen oder Korrosion überprüfen, kontrollieren, ob alle Schrauben und Muttern an ihrem Platz und festgezogen sind; den Zustand der Nähe und mechanischen Verbindungen kontrollieren; vergewissern, dass die Verbindungen richtig verschlossen sind und sich die Hebel frei und effektiv bewegen; den Fallindikator kontrollieren, wenn er das Abfangen eines größeren Absturzes signalisiert, das Produkt nicht benutzen und sofort den Service

beantragen; das Seil auf höchstmögliche Länge herausziehen um sich zu vergewissern, dass es sich leicht abwickelt und federt; das Seil auf Abrieb oder Beschädigungen kontrollieren; Gurt/Seil/Kabel wieder aufwickeln; kräftig am Seil ziehen, damit die Bremse aktiviert wird. Bei jeglichen Zweifeln über die richtige Funktion oder den Zustand der Ausrüstung, das Produkt nicht benutzen und sofort seinen Service beantragen.

**HINWEIS:** Reparaturen und regelmäßige Durchsichten der Auffanggeräte dürfen ausschließlich nur fachlich kompetente, von Fall Safe berechnete Personen durchführen.

Das Auffanggerät ist persönliches Eigentum des Anwenders. Vergewissern, dass Ihr Auffanggerät mit den übrigen Systemelementen kompatibel ist. Die Benutzung in Kombination mit nicht kompatiblen Ausrüstungsteilen kann gefährlich sein, weil die Sicherheitsfunktion eines Elements die Sicherheitsfunktion eines anderen Elements beeinflussen oder stören kann. Bei geringsten Zweifeln über den Ausrüstungszustand hinsichtlich seiner Sicherheit oder wenn es zum Abfangen eines Sturzes kam, diese sofort aus dem Betrieb nehmen. Diese Ausrüstung erst dann wieder benutzen, wenn eine fachlich kompetente Person ihre Sicherheit bestätigte.

▶ Horizontale Benutzung über scharfe Kanten (an Kanten getestet): FS933E, FS934E, FS936E

Auffanggerät gekennzeichnet mit Symbol:



Der Fallenergiegedämpfer wurde ebenfalls erfolgreich für die horizontale Anwendung über scharfe Kanten getestet. Dabei wurde ein Absturz über die Kante simuliert.

Für das Testen aller Auffanggeräte mit Stahl lanyard wurde eine Kante mit Radius r=0,5 mm / Typ A (nach europäischem Spezifikationsblatt 11.060) benutzt.

Auf Grundlage dieses Tests kann gesagt werden, dass das Auffanggerät zur Benutzung an Kanten wie gewalzte Stahlprofile, Holzbalken oder abgedeckte, abgerundete Fensterbankwände geeignet ist.

**HINWEIS!** Die Anwendung mit jedem anderen Kantentyp ist verboten.

Bei Anwendung in horizontaler Richtung muss der Anschlagpunkt auf gleichem Niveau wie die Kante, an welcher das Absturzrisiko besteht, angeordnet werden. Um den Pendeleffekt zu vermeiden, darf der Arbeitsraum nicht 30° auf jeder Seite von der Vertikalen des Anschlagpunktes übersteigen.

**WICHTIG!** Das Höchstgewicht des Anwenders beträgt bei dieser Benutzung 120 kg.

Bei allen Geräten, ohne Rücksicht, ob sie getestet wurden, müssen bei horizontaler oder schräger Benutzung mit Absturzgefahr über Kante diese Hinweise eingehalten werden:

1. sofern die Risikobewertung vor Arbeitsbeginn eine besonders scharfe oder raue Kante aufdeckt (z.B. nicht abgedeckte Fensterbank oder scharfer Betonrand) und Ausrüstung mit Verbindungselementen aus Gurten benutzt werden soll:

- müssen entsprechende Maßnahmen zur Verhinderung eines Absturzes über die Kante ergriffen werden oder

- muss vor Arbeitsbeginn ein Kantenschutz installiert werden oder

- muss sich an den Hersteller gewandt werden

2. Das Auffanggerät darf nicht in einem Punkt unter dem Niveau, auf dem der Anwender steht, aufgehängt werden (z.B. Bühne, Flachdach) (Abbildung 13)

3. Der Biegewinkel über den Rand (gemessen zwischen zwei Schenkeln der Verbindung und den Befestigungselementen) muss mindestens 90° betragen

4. Die geforderte Durchgangshöhe unter der Kante ist auf den Abbildungen 15 und 16 dargestellt.

5. Um einen Pendelsturz zu verhindern, darf der Arbeitsraum und die Möglichkeit einer Seitenbewegung von der Mittellinie der Ausrüstung nicht größer als 1,50 m sein. In den übrigen Fällen können keine separaten Anschlagpunkte benutzt werden. Es muss eine Anschlagvorrichtung Typ C benutzt werden (sofern sie für gemeinsame Nutzung mehr als einer Person genehmigt sind) oder Typ D nach EN795.

6. Bemerkung: Bei Benutzung des Auffanggeräts an einer Anschlagvorrichtung Typ C nach EN795 mit sich horizontal mitlaufender Führung muss bei Bestimmung der geforderten Höhe unter dem Anwender auch die Biegung der Anschlagvorrichtung beachtet werden. In einem solchen Fall sind die Anweisungen in der Bedienanleitung zu beachten.

7. Bemerkung: Bei einem Absturz über die Kante besteht Verletzungsgefahr beim Absturzabfangen infolge einer Kollision mit Teilen des Gebäudes oder der Konstruktion.

8. Für solche Situationen müssen Sondermethoden für die Rettung der Personen erstellt und trainiert werden.

9. Bemerkung: Die Auffanggeräte auf Abbildung 14 sind nicht für einen Absturz über ungeschützte Kante (z.B. Reiß-Dyneema-Lanyard oder Lanyard aus Edelstahl) bestimmt

## WEITERE INFORMATIONEN

A11 - Akzeptable Temperatur; A12 - Speicher; A13 - Jährliche Inspektion; A14 - Reinigung; A15 - Trocken; A16 - Gefahren; A17 - Todesgefahr; A18 - Warnung; A19 - rechts; A110 - falsch; A111 - Prüfen.

## KENNZEICHNUNG / ETIKETTEN

ML(A) - Anzeige für Absturzrisikofreigabe; ML(B) - Schließen Sie das Gerät nur an den Ankerpunkt EN 795 an; ML(C) - Maximal zulässiger Winkel; ML(D) - Sichtprüfung; ML(E) - T-Testen Sie die Verriegelung, indem Sie an der Leine ziehen; ML(F) - Nicht über dem Schüttgut verwenden; ML(G) - Kann in horizontaler und vertikaler Ebene verwendet werden. Nicht über scharfe Kanten; ML(H) - Stellen Sie sicher, dass Ihr Gurt nach EN361 zertifiziert ist; ML(I) - Überprüfen Sie im Bedienungshandbuch die maximale Belastung des Geräts; ML(J) - Zulässiger thermometrischer Bereich; ML(K) - Führen Sie keine Reparaturen durch; ML(L) - Ziehen Sie die Linie vertikal; ML(M) - Überprüfen Sie das System vor dem Gebrauch; ML(W) - Langsam loslassen; ML(X) - OK / NICHT OK für scharfe Kanten; ML(Z) - Überprüfen Sie den Absturzrisikofreigabeabstand

ML(1) - Referenznummer; ML(2) - Seriennummer; ML(3) - Herstellungsdatum; ML(4) - Anweisungen lesen; ML(5) - Standard; ML(6) - Länge; ML(7) - Benannte Stelle; ML(8) - Kante getestet Ja / Nein

## GERÄTEREGISTRIERUNG

1-Produkt 2-Referenznummer 3-Seriennummer 4-Herstellungsdatum 5-Kaufdatum 6-Datum der ersten Verwendung 7-Sonstige relevante Informationen 8-Datum 9-Grund der Registrierung 10-Defekte, Reparaturen usw. 11-Name und Unterschrift 12-Nächste regelmäßige Überprüfung

## NOMENKLATUR/ZWECK

NFA(A) - Modell; NFA(B) - Länge; NFA(C) - Gewicht; NFA(D) - Durchmesser - Material; NFA(E) - Bedingungen für die Verwendung; NFA(F) - maximale Belastung; NFA(G) - Scharfe Kanten

NFA1- Schwenkbare Ankerpunkt; NFA2- Composite Außenschale; NFA3 - Label; NFA4 - Life Line Kabel / Gurtsband; NFA5 - Herbst-Festnahme-Indikator; NFA6 - Schwenkbaren Haken Benutzer Anlage; NFA7 - Energieabsorber - Polyester-Faser; NFA8 - Verbindungsstück, EN361

## VERWENDUNG UND KONFIGURATION

DS1 Den Karabiner (EN362) an den Drehanschlagpunkt des Auffanggeräts anschließen. Den Karabiner an den richtigen Anschlagpunkt gemäß EN 795 (Mindestfestigkeit 12 kN) anschließen. . . . DS2 Den Haken am freien Seilende an Brust- oder Rücken-D-Ring des Auffanggurts (EN361) anschließen. Überprüfen, ob alle Verbindungen sicher geschlossen sind; DS3 Stellen Sie sicher, dass sich der









# SPECIFIC INSTRUCTIONS

blokas yra suderinamas su kitais elementais, kai jie yra surinkti į sistemą. Naudojimas su kitais nesuderinamais elementais gali būti pavojingas, nes gali būti pažeista saugi vieno daikto funkcija arba jis gali sutrikdyti saugų kito elemento veikimą. Nedelsdami atsaukite, jei kyla abejonių dėl jo saugios būklės arba jei jis jau sulaukė kritimą. Įranga nebūna naudojama vėl, kol kompetentingas asmuo raštu nepatvirtins, kad tai priimtina.

**►** Horizontalus naudojimas per aštrų kraštą (išbandytas kraštas): FS933E, FS934E, FS936E

Kritimo ribotuvais, pažymėtas simboliu:



Taip pat sėkmingai išbandytas energiją sugeriančio įrenginio „kraštas išbandytas“, naudojamas horizontaliai, ir modeliuojamas kritimas per kraštą.

Šiuo atveju kritimo nuoaukštumo įtaisams su vielinį lynų virvėmis buvo naudojamas kraštinės spindulys  $r = 0,5 \text{ mm} / A$  tipas (pagal Europos specifikacijos lapą 11.060). Remiantis tuo, kritimo ribotuvais tinkamas naudoti per panašius kraštus, tokius kaip valcuoti plieniniai profiliai, medinės sijos arba uždengta apvali parapeto siena.

DEMESIO! Kitų tipų briaunos neleidžiamos ir naudoti draudžiama. Kad tvirtinimo taškas būtų naudojamas horizontalioje padėtyje, jis turi būti tame pačiame lygyje su kraštu, kur yra kritimo pavojus. Norint išvengti švytuoklės poveikio, darbinė zona neturi viršyti  $30^\circ$  kampo ribos iš kiekvienos tvirtinimo taško vertikales puses.

SVARBŪ! Maksimalus šios programos vartotojo svoris yra 120 kg. Nepaisant šio bandymo, visais atvejais, kai yra pavojus nukristi už krašto, visais atvejais, kai važiuojama horizontaliai arba nuožuliniai, reikia atsižvelgti į šiuos dalykus:

1. Jei atlikus pavojaus vertinimą prieš pradėdami darbą paaiškėja, kad kritimo kraštas susijęs su ypač „aštriu pjovimu“ ir (arba) „dubusiu“ kraštu (pvz., neuždengtos parapeto sienos ar aštrus betono kraštas ir jei turi būti naudojami įtaisai su tvirtinimo detalėmis iš diržų:
  - reikia imtis atitinkamų atsargumo priemonių, kad būtų išvengta kritimo per kraštą, arba
  - prieš pradėdami darbą turi būti sumontuota krašto apsauga, arba
  - reikia susisiekti su gamintoju
2. Kritimo ribotuvo pakabos taškas neturi būti žemiau vartotojo stovėjimo vietos (pvz., Platformos, ploščio stogo).
3. Deformacija krašte (matuojama tarp dviejų jungčių flanšų ir tvirtinimo elementų) turi būti bent  $90^\circ$ .
4. Reikalingas aukštesnis žemiau krašto pavaizduotas 5 paveikslė.
5. Norint išvengti sukimosi, darbo zona arba šoniniai judesiai nuo vidurinės ašies turi būti ribojami iki maks. 1.50m. Kitais atvejais nėra atskirų tvirtinimo taškų, o pvz. Turi būti naudojami C klasės (tik tuo atveju, jei jie patvirtinti bendram naudojimui) arba D standymo įtaisai pagal EN795.
6. Pastaba: Naudojant kritimo ribotuvą ant C klasės sustojimo įtaiso, atitinkancio EN795, su horizontaliai judančiomis kreipikliais, nustatant reikiama sąsaišties aukštį žemiau vartotojo, reikia atsižvelgti į sustabdymo įtaiso liniją. Tam reikia atsižvelgti į naudojimo instrukcijose nurodytą informaciją.
7. Pastaba: kritimo metu per kraštą kyla pavojus susižeisti, kai krintantis asmuo smogia į pastato dalis arba konstrukcines dalis.
8. Turi būti nurodytos ir praktikuojamos specialios gelbėjimo priemonės kritimo atveju per kraštą

## DAUGIAU INFORMACIJOS

A11 – priimtina temperatūra; A12 – atmintis; A13 – metinė patikra; A14 – valymas; A15 – džiovinimas; A16 – pavojus; A17 – pavojus gyvybei; A18 – išpėjimas; A19 – dešinėje; A110 – klaidingas; A111 – patikrinkite.

## ŽYMĖJIMAS / ETIKETES

ML(A) – kritimo sulaikymo indikatorius; ML(B) – Prijunkite įrenginį tik prie EN 795 tvirtinimo taško; ML(C) – didžiausias leistinas kampas; ML(D) – vizualinė apžiūra; ML(E) – Patikrinkite fiksuojamą veiksmus traukdamai liniją; ML(F) – Nenaudokite virš birių medžiagų; ML(G) – gali būti naudojamas horizontalioje ir vertikaloje plokštumoje. Ne per aštrius kraštus; ML(H) – įsitikinkite, kad jūs diržai yra sertifikuoti EN361; ML(I) – patikrinkite maksimalią prietaiso apkrovą instrukcijų vadove; ML(J) – leistinas termometrinis diapazonas; ML(K) – neatlikite remonto; ML(L) – traukite liniją vertikalčiai; ML(M) – prieš naudojimą patikrinkite sistemą; ML(W) – lėtai atleiskite; ML(X) – aštriems kraštams gerai / NE OK; ML(Z) patikrinkite kritimo sulaikymo atstumą

ML(1) – nuorodos numeris; ML(2) – serijos numeris; ML(3) – pagaminimo data; ML(4) – perskaitykite instrukcijas; ML(5) – standartinis; ML(6) – ilgis; ML(7) – notifikuoti įstaiga; ML(8) – kraštas patikrintas Taip/Ne

## ĮRENGINIO REGISTRACIJA

1-Prekę 2-Nuorodos numeris 3-Serijos numeris 4-Pagaminimo data 5-Pirkimo data 6-Pirmo naudojimo data 7-Kitą svarbi informacija 8-Data 9-Registracijos priežastis 10-Defektai, remontas ir kt. 11- Vardas ir pavardė ir parašas 12- Kitas įprastas patikrinimas

## NOMENKLATŪRA/TIKSLAS

NFA(A) - modelis; NFA(B) – ilgis; NFA(C) – svoris; NFA(D) – skersmuo / medžiaga; NFA(E) – Naudojimo sąlygos; NFA(F) – maksimali apkrova; NFA(G) – aštrūs kraštai

NFA1- pasukamas tvirtinimo taškas; NFA2 – sudėtinis išorinis apvalkalas; NFA3 - etiketė; NFA4 - Gyvenimo linijos kabelis / diržas; NFA5 – kritimo sulaikymo indikatorius; NFA6 - pasukamo kablo vartotojo priedas; NFA7 - Energijos absorberis - poliesterio pluoštas; NFA8 – jungtis EN361

DS1 Prijunkite karabiną (EN362) prie sukimosi tvirtinimo taško kritimo sulaikymo bloke. Prijunkite karabiną prie tinkamo tvirtinimo taško, atitinkancio EN 795 (mažiausiai 12 kN). DS2 Kabliuką laisvame linijos gale prijunkite prie diržų (EN361) apatinio ar viršutinio D žiedo. Patikrinkite, ar jungtis saugiai užrakintos. DS3 Įsitikinkite, kad tvirtinimo taškas yra virš peties / galvos, kad sumažintumėte kritimo koeficientą. DS4 Įsitikinkite, kad visada dirbate pakankamai atstumu po kojomis: 2 metrai nuo kritimo stabdymo bloko.

(RU)

Перед использованием средств индивидуальной защиты (СИЗ) вы должны внимательно прочитать и понять информацию о безопасности, описанную в общих инструкциях и специальных инструкциях по оборудованию.

ВНИМАНИЕ!!! Если у вас есть какие-либо сомнения относительно продукта, если вам нужна версия инструкции по использованию, декларации о соответствии или другие вопросы о средствах индивидуальной защиты на другом языке, свяжитесь с нами: [www.fallsafe-online.com](http://www.fallsafe-online.com).

ВНИМАНИЕ: Производитель и продавец не несут никакой ответственности в случае неправильного использования, неправильного применения или модификаций / репараций лицами, не уполномоченными FALL SAFE®.

Вертикальное использование: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Учитывайте эффект маятника при работе оборудования в не-вертикальном положении. В этом случае убедитесь, что вы никогда не рискуете упасть с острых кромок, которые могут серьезно повредить линию, или в крайних случаях порезать ее. Это не учитывает падение при качании или дополнительное расстояние падения, если пользователь не находится непосредственно под креплением. Никогда не используйте вне конуса с углом  $30^\circ$ , созданного из наклонного призматического положения, в случае падения устройства заблокируется, и пользователь будет качаться, как маятник, и может получить травму от этой опасности. Убедитесь, что точка крепления не показывает и не никаких искажений, ржавчины или износа; визуально осмотрите внешнюю оболочку на наличие трещин, деформаций, ожогов или следов коррозии; убедитесь, что все болты и гайки на месте и правильно затянуты; проверить исправность швов и механических соединений; убедитесь, что разъемы зафиксированы правильно, а рычаги двигаются свободно и эффективно; проверьте индикатор падения, если он указывает, что значительное падение было остановлено, требует немедленного обслуживания и не используйте продукт; вытяните линию на доступную длину, чтобы убедиться, что она выплывает и плавно откатывается; проверить на наличие признаков истирания и / или повреждения; втянуть под контроль лямку / трос / трос обратно в блок; резко потяните за линию оборудования, чтобы включить тормоз. В случае сомнений, немедленно потребуйте обслуживания и не используйте устройство. ВНИМАНИЕ: Ремонт и периодические проверки блока защиты от падения могут выполнять только компетентные лица, уполномоченные компанией Fall Safe.

Блок защиты от падения должен быть личной собственностью пользователя. При сборке в систему убедитесь, что блок защиты от падения совместим с другими предметами. Использование с другими несовместимыми предметами может быть опасным, так как безопасное функционирование одного предмета может быть нарушено или может мешать безопасному функционированию другого. Снимите для использования немедленно, если есть какие-либо сомнения относительно его безопасного состояния или если он уже остановил падение. Оборудование не должно использоваться повторно до тех пор, пока компетентным лицом не будет подтверждено, что это допустимо.

**►** Горизонтальное использование по острому краю (Edge испытания): FS933E, FS934E, FS936E

Ограничитель падения отмечен символом:



«Edge Tested» на энергопоглощающем устройстве также был успешно испытан для горизонтального использования, и на этом основании имитируется падение края.

В этом случае радиус кромки  $r = 0,5 \text{ mm} / \text{тип A}$  (согласно европейскому техническому описанию 11.060) использовался для устройств для предотвращения падения с помощью строп тросов.

Исходя из этого, устройство для защиты от падения пригодно для использования над такими же кромками, как, например, прокатанные стальные профили, деревянные балки или покрытая круглая парашютная стена.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Другие типы кромок не допускаются и использование запрещено. Для использования в горизонтальном положении точка крепления должна быть расположена на том же уровне, что и край, где существует риск падения. Во избежание воздействия маятника рабочая зона не должна превышать 30-градусный предел угла с каждой стороны от вертикали точки крепления.

ВАЖНЫЙ! Максимальный вес пользователя ограничен до 120 кг в этом приложении. Несмотря на это испытание, во всех случаях при горизонтальном или наклонном использовании, где существует риск падения через край, необходимо соблюдать следующее:

1. Если оценка опасности, выполненная до начала работ, показывает, что край падения включает в себя, в частности, «резкую реку» и / или «зазубренную» кромку (например, непокрытые стены парашюта или острый бетонный край, и если должны использоваться устройства с крепежными элементами, изготовленными из лямок:
  - необходимо принять соответствующие меры предосторожности, чтобы исключить падение с края, или
  - защита края должна быть установлена до начала работ, или
  - с производителем необходимо связаться
2. Точка подвеса устройства для защиты от падения не должна быть ниже зоны стояния (например, платформа, плоская крыша) пользователя.
3. Прогиб на краю (измеренный между двумя фланцами соединений и креплений) должен быть не менее  $90^\circ$ .
4. Необходимая высота под краем изображена на рисунке 5.
5. Во избежание качающегося падения рабочая зона или боковые перемещения от центральной оси должны быть ограничены макс. 1.50m. В других случаях нет индивидуальных точек крепления, а вместо этого, например, должны быть использованы устройства остановки класса C (только если они одобрены для совместного использования) или D согласно EN795.
6. Примечание: При использовании падения разрядника на стопорное устройство класса C, соответствующего EN795 с горизонтальной скользящей направляющей, отклонение стопорного устройства также должно быть принято во внимание при установлении требуемой высоты зазора ниже пользователя. Для этого необходимо соблюдать информацию в инструкции по применению.
7. Примечание. В случае падения с края существует опасность получения травмы в процессе захвата в результате падения человека на части здания или конструкции.
8. Специальные меры по спасению должны быть определены и осуществлены на случай падения с края.

## БОЛЬШЕ ИНФОРМАЦИИ

A11 - допустимая температура; A12 - память; A13 - ежегодный осмотр; A14 - очистка; A15 - сушка; A16 - опасность; A17 - опасность для жизни; A18 - предупреждение; A19 - справа; A110 - ложный; A111 - проверить.

## МАРКИРОВКА / ЭТИКЕТКИ

ML(A) – индикатор защиты от падения; ML(B) – Подключайте устройство только к точке крепления EN 795; ML(C) – максимально допустимый угол; ML(D) – визуальный осмотр; ML(E) – Проверьте действия привязки, рисуя линию; ML(F) – Не используйте вышеуказанные оптические материалы; ML(G) – может использоваться в горизонтальной и вертикальной плоскостях. Не слишком острые края; ML(H) – убедитесь, что ваша привязь сертифицирована по стандарту EN361; ML(I) – уточните максимальную нагрузку устройством в инструкции по эксплуатации; ML(J) – допустимый термометрический диапазон; ML(K) - Не ремонтировать; ML(L) - провести линию вертикально; ML(M) - Проверить систему перед использованием; ML(W) - Медленно отпустите; ML(X) - ОК/НЕ ОК для острых кромок; ML(Z) проверить дистанцию защиты от падения

ML(1) – номер ссылки; ML(2) – серийный номер; ML(3) – дата изготовления; ML(4) - прочитать инструкцию; ML(5) – стандартный; ML(6) – длина; ML(7) – нотифицированный орган; ML(8) –



## Проверка края Да/Нет

### РЕГИСТРАЦИЯ УСТРОЙСТВА

1-Продукт 2-Референсния номер 3-Серийният номер 4-Дата изготвяния 5-Дата покупки  
6-Дата първо използване 7-Друга важна информация 8-Дата 9-Причина регистрация  
10-Дефекти, ремонт и т. д. 11- Име и фамилия и подпис 12- Еще одна плановая проверка

### НОМЕНКЛАТУРА/НАЗНАЧЕНИЕ

NFA(A) – модел; NFA(B) – дължина; NFA(C) – вес; NFA(D) – диаметър – материал; NFA(E) – Условия използвания; NFA(F) – максимална нагрузка; NFA(G) – острие края

NFA1- точка крепления вертлога; NFA2 – композитна външна обложка; NFA3 - метка; NFA4 – кабел/жгут страховочного троса; NFA5 – индикатор защиты от падения; NFA6 – аксессуар пользователя с поворотным крюком; NFA7 - Поглотитель энергии - полиэфирное волокно; NFA8 – разъем EN361

DS1 Подключите карабин (EN362) до точки шарнирного якоря на блоке страховочного. Подсоедините карабин к надлежащей точке крепления, соответствующей стандарту EN 795 (минимум 12 kN). DS2 Подсоедините крюк на свободном конце линии с помощью стяжного или спинного D-образного кольца жгута (EN361). Убедитесь, что разъемы надежно заблокированы. DS3 Убедитесь, что точка крепления находится выше плеча/головы, чтобы уменьшить коэффициент падения. DS4 Убедитесь, что вы всегда работаете с достаточным обзором под ногами: 2 метра для защиты от падения.

(BG)

Преди да използвате Личните предпазни средства (ЛПС), трябва да прочетете внимателно и да разберете информацията за безопасност, описана в общите инструкции и конкретните инструкции за оборудване.

**ВНИМАНИЕ !!!** Ако имате някакви съмнения относно продукта, ако имате нужда от езикова версия на инструкциите за употреба, декларации за съответствие или какъвто е въпрос относно ЛПС, моля, свържете се с нас: [www.fallsafe-online.com](http://www.fallsafe-online.com).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Производителят и продавачът отказват всякаква отговорност в случай на неправилна употреба, неправилно нанасяне или модификации / поправки от лица, които не са упълномощени от FALL SAFE®.

▼ Вертикална употреба: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Обмислете ефекта на махалото, когато работите с оборудването в невертикална ситуация. В този случай се уверете, че никога не рискувате да паднете над остри ръбове, които могат сериозно да повредят линията, или в краен случай да я срежете. Това не взема под внимание падането на люлка или допълнителното разстояние на падане, ако потребителят не е точно под котвата. Никога не използвайте извън 30° градусов конус, създаден от устройството през вертикала, ако се случи падане, устройството ще се заключи и потребителят ще се люлее като махало и може да пострада от тази опасност. Уверете се, че точката на закрепване не показва никакви изкривявания, ръжда или износване; визуално инспектирайте външната обвивка за пукнатини, деформации, изгаряния или признаци на корозия; проверете дали всички болтове и гайки са на място и правилно затегнати; проверете доброто състояние на шевотовете и механичното снаждане; уверете се, че съединителите се заключват правилно и лостовете се движат свободно и ефективно; проверете индикатора за падане, ако показва, че е бил арестуван голем падане, изискват незабавно обслужване и не използвайте продукта; издържайте линията до наличната дължина, за да сте сигурни, че тя се изплазва и отстъпва гладко; проверете за признаци на абразия и / или повреда; изтеглете под контрол лентата / въжето / кабела обратно в устройството; дръпнете рязко линията на оборудването, за да включите спирачката. В случай на съмнение, изисквайте незабавно обслужване и не използвайте устройството.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ремонт и периодични прегледи за блокиране на падането могат да се извършват само от компетентно лице, което е упълномощено от Fall Safe.

Блокът за спиране на падането трябва да бъде лична собственост на потребителя. Уверете се, че блокът за спиране на падането е съвместим с други елементи, когато е сглобен в системата. Използването с други несъвместими елементи може да бъде опасно, тъй като безопасната функция на един елемент може да бъде засегната или може да попречи на безопасната функция на друг. Изтеглете за употреба незабавно, ако има какъвто съмнение относно безопасното му състояние или ако вече е спряло падане. Оборудването не трябва да се използва отново, докато писмено не бъде потвърдено от компетентно лице, че е приемливо да се направи това.

▶ Хоризонтално използване над остър ръб (тестван ръб): FS933E, FS934E, FS936E

Предпазникът за падане, маркиран със символа:



“Edge Tested” на енергопоглещащата единица също е успешно тествана за хоризонтална употреба и симулация на падане над ръба.

В този случай се използва радиус на ръба  $r = 0.5 \text{ mm}$  / тип A (съгласно европейска спецификация 11.060) за устройствата за спиране на падането с въжета за въжета.

Въз основа на това, предпазителят за падане е подходящ за използване върху подобни ръбове, като валцувани стоманени профили, дървени греди или покрита, кръгла парапетна стена.

**ВНИМАНИЕ!** Други видове ръбове не са разрешени и използването им е забранено.

За да се използва в хоризонтално състояние, точката на закрепване трябва да бъде разположена на същото ниво като ръба, където съществува риск от падане. За да се избегнат ефектите на махалото, работната площ не трябва да надвишава 30° ъгъл от всяка страна на вертикалата на точката на закрепване.

**ВАЖНО!** Максималното тегло на потребителя е ограничено до 120 кг в това приложение.

Въпреки този тест, трябва да се спазва следното за всички случаи по време на хоризонтална или наклонена употреба, когато съществува риск от падане над ръб:

1. Ако оценката на опасността, извършена преди започване на работа, разкрие, че падащият ръб включва особено „рязко рязане“ и / или „пробит“ ръб (например непокрити парапетни стени или остър бетонен ръб и ако трябва да се използват устройства с крепежни елементи, направени от ленти:

- трябва да се вземат съответните предпазни мерки, така че да се предотврати падане над ръба, или

- преди започване на работа трябва да се монтира защита на ръба, или

- трябва да се свърже с производителя

2. Точката на окачване на предпазителя за падане не трябва да бъде под стойката (напр. Платформа, плосък покрив) на потребителя.

3. Деформацията по ръба (измерена между двата фланца на съединенията и закрепванията) трябва да бъде най-малко 90°.

4. Необходимото пространство за главата под ръба е изобразено на снимка 5.

5. За да се предотврати люлеещо се падане, работната зона или страничните движения от централната ос трябва да бъдат ограничени до макс. 1,50 м. В други случаи няма отделни точки за закрепване, а вместо това напр. трябва да се използват спирателни устройства от клас C (само ако са одобрени за съвместна употреба) или D съгласно EN795.

6. Забележка: Когато използвате предпазителя за падане на спиращо устройство от клас C, съответстващо на EN795, с хоризонтално движещо се направляващо устройство, трябва да се вземе предвид и отклонението на спиращото устройство при определяне на необходимата височина на просвет под потребителя. За това трябва да се спазва информацията в инструкциите за употреба.

7. Забележка: В случай на падане над ръб, съществува риск от нараняване по време на процеса на улавяне в резултат на падане на човек, удрящ строителни части или структурни части.

8. Специални мерки за спасяване трябва да бъдат определени и практикувани в случай на падане над ръба.

### ПОВЕЧЕ ИНФОРМАЦИЯ

A11 - допустима температура; A12 - памет; A13 - годишен преглед; A14 - почистване; A15 - сушене; A16 - опасност; A17 - опасност за живота; A18 - предупреждение; A19 - десен; A110 - невярно; A111 - проверка.

### МАРКИРОВКА / ЕТИКЕТИ

ML(A) – индикатор за защита от падане; ML(B) – Свържете устройството само към точката на закрепване EN 795; ML(C) е максимално допустимият ъгъл; ML(D) – визуална проверка; ML(E) – Тествайте действията на котва чрез начертаване на линия; ML(F) – Не използвайте горните насапни материали; ML(G) – може да се използва в хоризонтални и вертикални равнини. Не твърде остри ръбове; ML(H) – уверете се, че вашият колан е сертифициран по EN361; ML(I) – посочете максималното натоварване на устройството в ръководството за експлоатация; ML(J) – допустим термометричен диапазон; ML(K) – Не ремонтирайте; ML(L) – начертайте линия вертикално; ML(M) – Проверете системата преди употреба; ML(W) – Бавно освобождаване; ML(X) – OK/NOT за остри ръбове; ML(Z) проверка на разстоянието за защита от падане

ML(1) – номер на връзката; ML(2) – серийен номер; ML(3) – дата на производство; ML(4) – инструкция за четене; ML(5) – стандартен; ML(6) – дължина; ML(7) – нотифициран орган; ML(8) – Edge Check Да/Не

### РЕГИСТРАЦИЯ НА УСТРОЙСТВОТО

1-Продукт 2-Референтен номер 3-Серийен номер 4-Дата на производство 5-Дата на закупуване 6-Дата на първа употреба 7-Друга важна информация 8-Дата 9-Причина за регистрация 10-Дефекти, ремонт и др. 11- Име и фамилия и подпис 12- Още една планирана проверка

### НОМЕНКЛАТУРА/ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

NFA(A) – модел; NFA(B) – дължина; NFA(C) – тегло; NFA(D) – диаметър – материал; NFA(E) – Условия за ползване; NFA(F) – максимално натоварване; NFA(G) – остри ръбове

NFA1 – въртяща се точка на закрепване; NFA2 – композитна външна обвивка; NFA3 – етикет; NFA4 – кабел / сноп на предпазен кабел; NFA5 – индикатор за защита от падане; NFA6 – потребителски аксесоар с въртяща се кука; NFA7 – Енергоабсорбатор - полиестерно влакно; NFA8 – EN361 конектор

DS1 Свържете карабинера (EN362) към въртящата се опорна точка на блока за спиране на падането. Свържете карабинера към подходяща точка на закрепване в съответствие с EN 795 (минимум 12kN). DS2 Свържете кука на свободния край на линията със стерналния или гръбния D-ръстен на сбръята (EN361). Уверете се, че съединителите са безопасно заключени. DS3 Уверете се, че точката на закрепване е над рамото/главата, за да намалите фактора на падане. DS4 Уверете се, че винаги работите с достатъчно разстояние над краката: 2 метра за блокиране на падането.

(EL)

Прин χρησιμοποιήσετε τον Εξοπλισμό Προσωπικής Προστασίας (ΜΑΡ) πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε τις πληροφορίες ασφαλείας που περιγράφονται στις γενικές οδηγίες και τις συγκεκριμένες οδηγίες εξοπλισμού.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!!!** Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία για το προϊόν, εάν χρειάζεστε άλλη γλώσσα έκδοση των οδηγιών χρήσης, δηλώσεις συμμόρφωσης ή οποιαδήποτε ερώτηση σχετικά με το ΜΑΡ, επικοινωνήστε μαζί μας: [www.fallsafe-online.com](http://www.fallsafe-online.com).

**ΠΡΟΣΟΧΗ!!!** Ο κατασκευαστής και ο πωλητής απορρίπτουν οποιαδήποτε ευθύνη σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, ακατάλληλης εφαρμογής ή τροποποιήσεων / επισκευών από άτομα που δεν είναι εξουσιοδοτημένα από το FALL SAFE®.

▼ Κάθετη χρήση: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Λάβετε υπόψη το φαινόμενο του εκκρεμούς κατά τη λειτουργία του εξοπλισμού σε μη κατακόρυφη κατάσταση. Σε αυτή την περίπτωση, βεβαιωθείτε ότι δεν κινδυνεύετε ποτέ να πέσετε πάνω από αιχμηρές άκρες που μπορεί να βλάψουν σοβαρά τη γραμμή ή σε ακραίες περιπτώσεις, κόψτε την. Αυτό δεν λαμβάνει υπόψη οποιαδήποτε πτώση ταλάντευσης ή επιπλέον απόσταση πτώσης εάν ο χρήστης δεν βρίσκεται ακριβώς κάτω από το αγκύριο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε έξω από κύριο 30 μοιρών που δημιουργείται από τη συσκευή μέσω κατακόρυφου, εάν επέλθει πτώση, η συσκευή θα κλειδώσει και ο χρήστης θα ταλαντεύεται σαν εκκρεμός και ενδέχεται να υποστεί τραυματισμό από αυτόν τον κίνδυνο. Βεβαιωθείτε ότι το σημείο στερέωσης δεν εμφανίζει στρεβλώσεις, σκουρια ή φθορά. επεξεργαστείτε οπτικά до εξωτερικό περιβλήμα για ρυμνίες, παραμορφώσεις, εγκαυματα ή σημάδια διάβρωσης. Ελέγξτε ότι όλα τα μπουλόνια και τα παξιμάδια είναι στη θέση τους και ότι έχουν σφίξει σωστά. ελέγξτε την καλή κατάσταση των ραφών και των μηχανικών συνδέσεων. βεβαιωθείτε ότι οι σύνδεσμοι ασφαλίζουν σωστά και οι μοχλοί κινούνται ελεύθερα και αποτελεσματικά. ελέγξτε τον δείκτη πτώσης, εάν υποδηλώνει ότι έχει διακοπεί μια σημαντική πτώση, απαιτείται άμεση συντήρηση και μην χρησιμοποιείτε το προϊόν. τραβήξτε τη γραμμή της σωστής μήκος για να βεβαιωθείτε ότι πληρώνει και οπισθοχωρεί ομαλά. ελέγξτε για σημάδια γδαρσίματος ή / και ζημιάς: σύρετε υπό έλεγχο το τλέγμα / σχοινί / καλώδιο πίσω στη μονάδα. τραβήξτε απότομα τη γραμμή εξοπλισμού για να ενεργοποιήσετε το φρένο. Σε περίπτωση αμφιβολίας, απαιτείται άμεση συντήρηση και μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!!!** Η επισκευή και οι περιοδικές εξετάσεις για μικρό πτώσης πτώσης μπορούν να γίνουν μόνο από αρμόδιο άτομο που έχει εξουσιοδοτηθεί από την Fall Safe.  
Το μικρό πτώσης πτώσης πρέπει να είναι προσωπική ιδιοκτησία του χρήστη. Βεβαιωθείτε ότι το





## VEČ INFORMACIJ

A11 - dovoljena temperatura. A12 - pomnilnik. A13 - letni pregled. A14 - čiščenje. A15 - sušenje. A16 - nevarnost. A17 - nevarnost za življenje. A18 - opozorilo. A19 - desno. A110 - ponaredek? A111 - nadzor.

## MARKIRANJE / MARKIRANJE

ML(A) - Kazalnik padca; ML(B) - Napravo priključite samo na pritrilno točko EN 795; ML(C) - največji dovoljeni kot; ML(D) - Vizualni pregled; ML(E) - Preizkusite zaklepanje tako, da povlečete črto; ML(F) - Ne uporabljajte materiala, ki je v razsutem stanju; ML(G) - Lahko se uporablja v vodoravni in navpični ravlini. Ne čez ostre robove; ML(H) - Prepričajte se, da je vaš pas opremljen s certifikatom EN361; ML(I) - V navodilih za uporabo preverite največjo obremenitev naprave; ML(J) - Dovoljeno termometrično območje; ML(K) - Ne izvajajte popravil; ML(L) - Potegnite črto navpično; ML(M) - Pred uporabo preverite sistem; ML(W) - Spustite počasi; ML(X) - OK / NOT OK za ostre robove; ML(Z) - Preverite razdaljo za zaustavitve padca

ML(1) - referenčna številka; ML(2) - Serijska številka; ML(3) - Datum izdelave; ML(4) - Preberite navodila; ML(5) - Standard; ML(6) - Dolžina; ML(7) - priglasi organ; ML(8) - Preizkušen rob Da / Ne

## REGISTAR OPREME

1-Izdelek 2-Referenčna številka 3-Serijska številka 4-Datum izdelave 5-Datum nakupa 6-Datum prve uporabe 7-Druge pomembne informacije 8-Datum 9-Razlog za registracijo 10- Napake, popravila itd. 11- Ime in priimek ter podpis 12- Še en dogovorjeni pregled

## NOMENKLATURA/NAMEN

NFA1 - Vrtljiva sidrna točka; NFA2 - Sestavljena zunanja lupina; NFA3 - Oznaka; NFA4 - kabel Lifebel / trak; NFA5 - Indikator zaustavitve padca; NFA6 - Vrtljivi kavelj za uporabnika; NFA7 - absorber energije - poliestrska vlakna; NFA8 - Priključek EN361

DS1 Karabin (EN362) priključite na vrtljivo pritrilno točko bloka za zaustavitve padca. Karabin priključite na pravilno sidrišče v skladu s standardom EN 795 (najmanj 12 kN). DS2 Kavelj na prostem koncu vrvice povežite s sternalnim ali hrbtnim D-obročem pasu (EN361). Preverite, ali so priključki varno zaklenjeni. DS3 Prepričajte se, da je pritrilna točka nad ramo/glavo zazod zmanjšajte faktor padca. DS4 Poskrbite, da boste vedno delali z zadostno razdaljo pod nogami: 2 metra za blokado padca.

## (AR)

### ككتيب التعليمات

تحذير: اقرأ جميع المعلومات الواردة في التعليمات الثنين: عامة ومحددة.

### تعليمات محددة

قبل استخدام معدات الحماية الشخصية (EPP)، يجب أن تقرأ بعناية وتفهم معلومات السلامة الموضحة في الإرشادات العامة والتعليمات الخاصة بالمعدات.

انتباه!!!! إذا كان لديك أي شك حول المنتج، أو إذا كنت بحاجة إلى إصدارات بلغة أخرى من تعليمات الاستخدام، أو إعلانات المطابقة، أو أي أسئلة حول معدات الحماية الشخصية، فيرجى الاتصال بنا: [moc.eni@no-efasllaf.com](mailto:moc.eni@no-efasllaf.com).

تحذير: ترفض الشركة المصنعة والبائع أي مسؤولية في حالة الاستخدام غير الصحيح أو التطبيق غير السليم أو التعديلات / التعويضات من قبل أشخاص غير مصرح لهم من EFAS LLAF.



↓ الاستخدام الرأسي: 029SF و 039SF و 339SF و E339SF و 439SF و E439SF و 639SF و E639SF.

ضع في اعتبارك تأثير البندول عند تشغيل الجهاز في وضع غير عمودي. في هذه الحالة، تأكد من أنك لا تخاطر أبدًا بالسقوط على الحواف الحادة التي يمكن أن تلحق ضررًا خطيرًا بالخط أو في الحالات القصوى، قم بقطعه. هذا لا يأخذ في الاعتبار أي سقوط متأرجح أو مسافة سقوط إضافية إذا لم يكن المستخدم أسفل المرسة مباشرة. لا تستخدم أبدًا خارج مخروط 03 درجة الذي تم إنشاؤه من الجهاز الرأسي، إذا حدث سقوط، فسيتم قفل الجهاز وسيأرجح المستخدم مثل البندول وقد يتعرض للإصابة من هذا الخطر. تأكد من أن نقطة التثبيت لا تظهر أي تشوهات أو صدأ أو تآكل؛ فحص الغلاف الخارجي بصريًا بحثًا عن تشققات أو تشوهات أو حروق أو علامات تآكل؛ تحقق من أن جميع الرباطات والصواميل في مكانها وشدها بشكل صحيح؛ التحقق من حالة الفرز الجيدة والربط الميكانيكي؛ تأكد من قفل الموصلات بشكل صحيح وأن الرافعات تتحرك بحرية وكفاءة؛ تحقق من مؤشر السقوط، إذا كان يشير إلى توقف سقوط كبير، وتتطلب خدمة فورية ولا تستخدم المنتج؛ اسحب الخط إلى الطول المتاح للتأكد من أنه يدفع ويتراجع بسلامة؛ التحقق من وجود علامات تآكل و / أو تلف؛ سحب الشريط / الحبل / الكابل تحت التحكم مرة أخرى في الوحدة؛ اسحب خط المعدات بحدّة لتشعيق الفرامل. في حالة الشك، اطلب خدمة فورية ولا تستخدم الجهاز.

تحذير: لا يمكن إجراء عمليات الإصلاح والفحوصات الدورية لصحب منع السقوط إلا من قبل شخص مختص مرخص له من قبل efaS IlaF.

يجب أن تكون كتلة منع السقوط ملكية شخصية للمستخدم. تأكد من أن كتلة منع السقوط متوافقة مع العناصر الأخرى عند تجميعها في نظام. قد يكون الاستخدام مع عناصر أخرى غير متوافقة أمرًا خطيرًا حيث قد تتأثر الوظيفة الآمنة لأحد العناصر أو قد تتداخل مع الوظيفة الآمنة لعنصر آخر. سحبها للاستخدام على الفور إذا كان هناك أي شك حول حالتها الآمنة أو إذا كانت قد توقفت بالفعل عن السقوط. لا يجوز استخدام المعدات مرة أخرى حتى يتم التأكد كتابيًا، من قبل شخص مختص، أنه من المقبول القيام بذلك.



↓ الاستخدام الأفقي على الحافة الحادة (تم اختبار الحافة): E039SF و E339SF و E439SF و E639SF.



صواعق الخريف مميزة بالرمز:

كما تم اختبار "الحافة" على وحدة امتصاص الطاقة بنجاح للاستخدام الأفقي وتم محاكاة السقوط على الحافة من هذا. في هذه الحالة، تم استخدام نصف قطر حافة يبلغ  $r = 5.0$  مم / النوع A (وفقًا لورقة المواصفات الأوروبية 060.11) لأجهزة منع السقوط المزودة بحبال سلكية. بناءً على ذلك، فإن مانع السقوط مناسب للاستخدام على حواف مائلة، مثل مقاطع الصلب الملوّفة، أو العوارض الخشبية، أو جدار الحاجز الدائري المغطى.

تحذير! لا يُسمح باستخدام أنواع أخرى من الحواف ويُحظر استخدامها.

لاستخدامها في الحالة الأفقية، يجب أن تكون نقطة التثبيت موجودة في نفس مستوى الحافة، حيث يوجد خطر السقوط. لتجنب تأثيرات البندول، يجب ألا تتجاوز منطقة العمل حد زاوية 03 درجة، من كل جانب من الجانب الرأسي لنقطة التثبيت.

مهم! الحد الأقصى لوزن المستخدم في هذا التطبيق هو 021 كجم.

على الرغم من هذا الاختبار، يجب مراعاة ما يلي في جميع الحالات أثناء الاستخدام الأفقي أو المنحدر حيث يوجد خطر السقوط على حافة:

1. إذا أظهر تقييم المخاطر الذي تم إجراؤه قبل بدء العمل أن الحافة المستساقة تتضمن بشكل خاص "قطع حاد" و / أو حافة "ممزقة" (على سبيل المثال، حواجز غير مغطاة أو حافة خرسانية حادة وإذا كان من المقرر استخدام أجهزة مزودة بمشابك مصنوعة من أشرطة التنجيد؛ يجب اتخاذ الاحتياطات المناسبة لمنع السقوط على الحافة، أو
2. يجب تركيب واقي الحواف قبل الشروع في العمل، أو
3. يجب الاتصال بالشركة المصنعة
4. يجب ألا تكون نقطة تعليق مانع السقوط أسفل منطقة الوقوف (مثل المنصة والسقف المسطح) للمستخدم.
5. يجب أن يكون الانحراف عند الحافة (يقاس بين شفتين للمفاصل والمثبتات) 09 درجة على الأقل.
6. تم توضيح الإرتفاع المطلوب أسفل الحافة في الصورة 5.
7. لمنع السقوط المتأرجح، يجب قصر منطقة العمل أو الحركات الجانبية من المحور المركزي على الحد الأقصى 05.1 م. في حالات أخرى، لا توجد نقاط تثبيت فردية، ولكن بدلاً من ذلك على سبيل المثال يجب استخدام أجهزة إيقاف من الفئة C (فقط في حالة اعتمادها للاستخدام المشترك) أو D وفقًا للمواصفة 597NE.
8. ملاحظة: عند استخدام مانع السقوط على جهاز إيقاف من الفئة C يتوافق مع 597NE مع دليل منحرف أفقيًا، يجب أيضًا مراعاة انحراف جهاز الإيقاف عند التأكد من ارتفاع الخلوص المطلوب أسفل المستخدم. يجب مراعاة المعلومات الواردة في تعليمات الاستخدام لهذا الغرض.
9. ملحوظة: في حالة السقوط على حافة ما، هناك خطر حدوث إصابة أثناء عملية الإمساك نتيجة اصطدام الشخص المستساقت بأجزاء المبنى أو الأجزاء الهيكلية.
10. يجب تحديد وممارسة تدابير خاصة للإنقاذ في حالة السقوط من فوق الحافة.

### معلومات إضافية

11A - درجة الحرارة المقبولة: 21A - التخزين: 31A - التفتيش السنوي: 41A - التنظيف: 51A - تجفيف: 61A - المخاطر: 71A - خطر الموت: 81A - انتباه: 91A - صحيح: 011A - خطأ: 111A - تحقق.

### تعليم / ملصقات

LM (A) - مؤشر السقوط: LM (B) - قم بتوصيل الجهاز بنقطة ربط NE 597 فقط: LM (C) - الزاوية القصوى المسموح بها: LM (D) - الفحص البصري: LM (E) - اختر إجراء القفل بسحب الخط: LM (F) - لا تستخدم المواد السائبة أعلاه: LM (G) - يمكن استخدامها في المستوى الأفقي والعمودي. ليس أكثر من الحواف الحادة. LM (H) - تأكد من حصولك على شهادة 163NE: LM (I) - تحقق من دليل التزويد بالحمل الأقصى للجهاز: LM (J) - النطاق الحراري المسموح به: LM (K) - لا تقم بإجراء إصلاحات: LM (L) - اسحب الخط بطريقة عمودية: LM (M) - افحص النظام قبل الاستخدام: LM (W) - حرر بيطة: LM (X) - موافق / غير مناسب للحواف الحادة: LM (Z) - تحقق من مسافة السقوط

LM (1) - رقم الإحالة: LM (2) - الرقم التسلسلي: LM (3) - تاريخ الصنع: LM (4) - قراءة التعليمات: LM (5) - قياسي: LM (6) - الطول: LM (7) - هيئة المبلغ عنها: LM (8) - تم اختبار الحواف بنعم / لا

### سجل المعدات

1 - المنتج 2 - الرقم المرجعي 3 - الرقم التسلسلي 4 - تاريخ التصنيع 5 - تاريخ الشراء 6 - تاريخ أول استخدام 7 - معلومات أخرى ذات صلة 8 - التاريخ 9 - سبب الإدخال 01 - العيوب والإصلاحات وما إلى ذلك 11 - الاسم والتوقيع 21 - الفحص الدوري القادم

### التسمية / مجال التطبيق

1AFN - نقطة ربط دوارة: 2AFN - الغلاف الخارجي المركب: 3AFN - الملصق: 4AFN - كابل / حزام خط الحياة: 5AFN - مؤشر توقف السقوط: 6AFN - مرفق مستخدم خطاف دوار: 7AFN - ممتص الطاقة - ألياف البوليستر: 8AFN - موصل 163NE

### التبرع والإعداد

ISD 1SD قم بتوصيل renibarak (263NE) بنقطة التثبيت الدوارة الموجودة على كتلة منع السقوط. قم بتوصيل renibarak بنقطة ربط مناسبة مطابقة للمواصفة 597 NE (يحد أدنى 21 كيلو نيوتن). 2SD قم بتوصيل الخطاف على الطرف الحر من الخط بحلقة (163NE) القصية أو الظهيرية على شكل حرف D. تحقق من أن الموصلات مقلّفة بأمان. 3SD تأكد من أن نقطة الربط أعلى كتفك / رأسك لتقليل عامل السقوط. 4SD تأكد من أنك تعمل دائمًا بمسافة خلوص كافية تحت القدمين: مترين لحاجز السقوط.